ALBORADA

Año XXII | Buenos Aires, ENERO, FEBRERO y MARZO de 1947 | N.º 134

Nuestro Emblema Social

Ilustramos hoy la portada de nuestra revista con la foto del viejo y, por desgracia, ya desaparecido pino de Corcubión, dejando así complacidos los deseos de muchos señores asociados.

Para sus vacaciones prefiera el HOTEL "LAS PLAYAS"

— DE —

Jose Gonzalez Alvarellos

Totalmente reformado

ABIERTO TODO EL AÑO. Una casa gallega de confianza; prefiérala: son socios de la A.B.C. Departamentos Independientes. Habitaciones con baño privado. Agua caliente y fría. Juegos para Niños - PRECIOS MODICOS

Informes en Buenos Aires:

Ramón González Alvarellos — Gaona 1667 — U. T. 59 - 8034-1176

LA FALDA - U. T. 136 SIERRAS DE CORDOBA

BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

FUNDADO EN 1905

Casa Matriz: **CANGALLO 415-439**

SUCURSALES:

Nº 1 — Rivadavia 2878	Nº 5 — Sarmiento 1500
„ 2 — San Juan 3101	„ 6 — Rivadavia 7025
„ 3 — Corrientes 3401	„ 7 — Rivadavia 3702
„ 4 — Entre Ríos 200	„ 8 — Santa Fe 2642

Avellaneda: Avenida Mitre 300

EFECTUA TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS

Servicio especial de giros sobre **GALICIA (España)** por intermedio del Banco Pastor, La Coruña

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 181.640

Redacción y Administración:
VENEZUELA 2164
Unión Telef. 48, Pasco 2101

ALBORADA

Organo y Propiedad
de la
ASOCIACION BENEFICA CULTURAL
DEL PARTIDO DE CORCUBIÓN
(Fundada el 25 de [illegible] de 1922)

Con Personería Jurídica otorgada por decreto del Superior Gobierno de la Nación

La A. B. C. del Partido de Corcubión comprende los Ayuntamientos siguientes:
Corcubión, Finisterre, Cée, Dumbría, Mugía, Camariñas, Vimianzo y Zás.

Año XXII | BUENOS AIRES, ENERO, FEBRERO y MARZO DE 1947 | No. 134

Cordialidad y Colaboración

En el editorial del anterior número de ALBORADA, señalábase la responsabilidad social que pesaba sobre los señores consocios, frente a la asamblea que se realizaría el 28 de diciembre de 1946. Deciase entonces que la discusión de los asuntos de la Orden del Día y la elección de las personas que habrían de integrar las nuevas autoridades, eran actos que merecían y exigían meditación de parte de todos, tanto en su condición irrenunciable de fiscalizadores de lo actuado por la Junta Directiva y las distintas Comisiones como en la de electores y elegidos.

Felizmente, la Asamblea se desarrolló en un ambiente de máxima cordialidad y comprensión: tanto las discusiones como la votación transcurrieron con serenidad ejemplar.

La labor de la Junta Directiva durante el período fenecido fué calurosamente aplaudida y se votó con entusiasmo a los nuevos directivos y revisores de cuentas. Puede afirmarse, frente a los hechos, que los señores asociados constituídos en Asamblea supieron estar a la altura de sus deberes hacia la institución. Actuaron en todo momento con espíritu constructivo. Tal actitud constituye un motivo de estímulo para las nuevas autoridades, las cuales teniendo la seguridad de que su labor será reconocida trabajarán, como es lógico y humano, con mayor entusiasmo en el desempeño de sus deberes y obligaciones. Y bien lo necesitarán, por cierto, pues la tarea que les aguarda durante este período será difícil y les exigirá más de un sacrificio, ya que durante él cumplirá la A.B.C. su 25° aniversario. Pero a tales sacrificios afirman estar dispuestas si siguen contando, como las anteriores, con la simpatía y colaboración de los señores consocios: tal ha sido lo expresado en la reunión en que los nuevos miembros tomaron posesión de sus cargos.

Colaboremos, pues, todos, y pongamos en la realización de la obra común nuestro máximo espíritu de tolerancia, comprensión y buena voluntad. Recordemos que los socios no hemos cumplido ya todos los deberes sociales con haber discutido la labor de la Junta Directiva anterior y votado a los integrantes de la actual, sino que les debemos todavía a éstos y a la entidad el aporte de nuestra voluntaria cooperación, cada cual según su posibilidad, y el calor estimulante de nuestra simpatía.

Y, para terminar, tengamos como lema dentro de la A.B.C. esta sencilla frase:

Cordialidad y Colaboración.

El Año Crucial

★

Ha entrado la A.B.C. en su período de vida administrativa, cultural, etc., más interesante. En este año, el día 22 de agosto próximo, celebrará sus bodas de plata como institución representativa de la comarca corcubionesa y de la colectividad de dicho origen residente en esta hospitalaria República.

Cinco lustros de vida encierran en su transcurso muchas y variadas alternativas. Pero, en el presente caso, ellas no han desviado nunca a nuestra entidad del recto sendero que le señalaban las luces claras y orientadoras de los nobles postulados que encierran sus estatutos. La obra realizada, como toda obra humana, tuvo sus errores y sus aciertos: no fué perfecta, pero buscó siempre la ocasión de perfeccionarse y sus imperfecciones son insignificantes en relación con el conjunto. En la obra total apenas aparecen como lunares que, lejos de deslucirla, hacen resaltar más aún la importancia de los aciertos.

Dijimos que en agosto se cumplirán veinticinco años de existencia de la A.B.C. y dijimos bien: pero debemos agregar que en diciembre y enero último se cumplieron los veinticinco de la iniciación de los afiebrados y entusiastas trabajos que culminaron con su constitución en aquella fecha.

Porque fué a fines de 1921 o principios de 1922 cuando algunos inquietos e idealistas residentes de los ayuntamientos de Mugía y Cée dieron los primeros pasos tendientes a constituir entre nosotros una entidad que agrupara en su seno a la colectividad comarcana. Algunos de aquellos soñadores de la primera hora han desaparecido ya: Quintáns Pazos, Areas Blanco, Insúa, etc., y a su memoria depositamos sobre sus tumbas las blancas flores de nuestro homenaje. Tales comarcanos no repararon en desvelos y sacrificios para darle vida a la institución que soñaban y para encaminarla.

Fué su principal propósito imprimirle una orientación apolítica, pero de neto contenido galleguista, liberal y democrático en la más amplia significación de estos vocablos. Figuraba entre sus postulados el combatir la politiquería casiquil y reaccionaria que, al amparo de un centralismo asfixiante y opresor, humillaba y sacrificaba a Galicia. Una de las misiones de la entidad sería luchar por la reivindicación del buen nombre de nuestra patria chica ante las demás regiones de España, especialmente ante Castilla, que nos ultrajaba haciendo mofa y menosprecio de todo lo gallego, como si fuéramos un pueblo inferior.

Va dicho esto para algunos socios, muy pocos felizmente, que parecen desconocer la misión de instituciones como la A.B.C. y que manifiestan por ahí que apoyar al Consejo de Galicia es hacer política, cuando en realidad es cumplir con un deber fundamental. Porque después del plebiscito del 28 de junio de 1936 y hasta la realización de nuevas elecciones, el Consejo de Galicia representa para la A.B.C. la voluntad de nuestro pueblo libremente expresada y ella tiene el deber de apoyarlo. Así, pues, eso no es hacer política sino defender la legalidad contra la violencia usurpadora que esta vez llegó a nuestra patria del brazo de la más sangrienta y repugnante de las traiciones . . .

Pero volvamos a la frase inicial de este artículo y releamos lo que dijimos en el primer párrafo: "Ha entrado la A.B.C. en su período de vida administrativa, cultural, etc., más interesante". Durante él pueden ocurrir sucesos extraordinarios, nacionales e internacionales, que nos afectarían grandemente y debemos estar preparados espiritualmente para afrontar cualquier situación que pueda crearse.

Desde el punto de vista regional, de los problemas que afectan a Galicia, debemos

propugnar la unión de todos los gallegos democráticos y, desde el punto de vista puramente comarcano, referente a la colectividad corcubionesa aquí residente, nuestro principal afán debe tender a procurar la unión de todas las asociaciones hermanas bajo un techo común. El acontecimiento más importante, en el orden local, sería tan patriótico acto, es decir, la fusión de las entidades "Hijos de Zas", "Finisterre en América" y "San Juan de Jardineiro", con nuestra A.B.C. Nadie debe descansar hasta conseguir la realización de tales actos y nuestro lema debe ser:

"Unión de todos los comarcanos en una sola sociedad del Partido y unidad de todos los gallegos para hacer frente a los problemas que traiga el futuro, en su incierto devenir."

Florería "LAS VIOLETAS"

Exposición de FLORES y PLANTAS Naturales ◆ Se hacen Ramos, Canastos, Plantas y Coronas

★

MARTINI Hnos.

PRECIOS MODICOS
SERVICIO NOCTURNO

RIOJA 2039 U. T. 61 - 4123
(Frente al Cine Rivas)
ESTA CASA NO TIENE SUCURSAL

AVISO IMPORTANTE

En los últimos tiempos han estado llegando a este hospitalario país —y llegarán cada vez más— numerosos comarcanos, a los cuales es interesante hacerles conocer la sede social y las fiestas que realiza nuestra institución.

Señor asociado: Cuando algún familiar o amigo suyo arribe de la comarca nativa invítelo a conocer nuestra casa, interéselo por la meritoria obra que realiza la entidad y procure convencerlo de que debe asociarse. En la mayoría de los casos tendrá éxito en sus nobles propósitos.

¡Recuerde la consigna: La A. B. C. debe sobrepasar la cifra de 2.000 mil socios al cumplir el cuarto de siglo de vida!

"SISA"

EMPRESA DE MUDANZAS Y TRANSPORTES

ESPECIALIDAD en TRANSPORTE de PIANOS

MANUEL PARDIÑAS

Escritorio
Catamarca 855

T. A. 45, Loria 3860
Buenos Aires

NUESTRAS FIESTAS

★

Ha sido Rotundo el Exito alcanzado en las últimas Fiestas por nuestra Sociedad

Cada vez que tomamos la pluma con el objeto de reseñar —aunque nomás sea a grandes rasgos— el resultado de nuestras fiestas, no podemos evitar la repetición de lo ya dicho en tantas oportunidades, esto es: ¡las mejores fiestas, las de Corcubión!

Y es que tiene que ser así y no de otra manera, pues, efectivamente, nuestras fiestas son, sin lugar a duda, las mejores; y decimos que son las mejores, no porque en las mismas se recauden muchos pesos de taquilla, de buffet y otros. ¡No! Nuestras fiestas son las mejores por su ambiente gallego y, sobre todo, galleguista, que ésta

Pareja de baile Jonte-Montero, durante las fiestas carnavalescas, en nuestra casa social

es la condición que tanto distingue a nuestros comarcanos.

Todos cuantos concurren a dichas fiestas —sobre todo las campestres— no dejan de admirar el galleguismo que allí se respira al contemplar las escenas tan típicamente nuestras y que traen al recuerdo de todos, la añoranza de los agradables e inolvidables momentos vividos en nuestras célebres romerías. Quizá no pequemos de inexactos al afirmar que en ningún otro campo donde se realicen fiestas del carácter de las nuestras, sea dado contemplar tanto número de "gaiteros", "pandeiretas", "castañolas", "cunchas", etc., como en el "Campo Corcubión", en el día de sus "romaxes".

Reconforta el espíritu y alegra el corazón el ver que en nuestros paisanos, y sobre todo en los de nuestra comarca, está latente y se manifiesta en cada oportunidad el culto de nuestras danzas, nuestra música y nuestras canciones. Por esta razón es de desear que las comisiones; tanto Directiva, como de Fiestas o de Cultura tengan bien presente esta característica tan sobresaliente en todos los hijos de Corcubión y la aprovechen con el fin de dar cumplimiento a la parte cultural que ostenta nuestro nombre y determina el Estatuto social.

A propósito de lo precedentemente dicho, es de lamentar que en todas aquellas oportunidades que alguna persona o personas han intentado dar forma a la parte cultura ya enunciada, se hayan estrellado contra la indiferencia de unos y la incomprensión de otros, quedando así trunco todo intento de formar en nuestra A. B. C,. conjuntos de arte y cultura, que tanto brillo darían a la misma.

Después de esta digresión que nos sugirió la reseña y el recuerdo de nuestras fiestas campestres, digamos que todas ellas han dado óptimos resultados, ya sea de taquilla, o de orden cultural, sana alegría y respetuosa armonía. Por ello, debemos destacar la acción eficaz de las comisiones tanto salientes como las que rigen actualmente los destinos de la Institución, a cuya labor, repetimos, se debe en gran parte los éxitos obtenidos.

En cuanto a los bailes realizados en la casa social duratne las carnestolendas, no cabe otro comentario que el de poner de relieve el acierto que tuvieron la Comisión de Fiestas presidida por el señor Caamaño Leis, y a la actual, presidida por el señor Pardiñas, que corrió con la organización y desarrollo de los mismos.

Constituyeron dichos bailes una nota de atrayente colorido por el gran número de disfraces y graciosas máscaras que derrocharon alegría y sano bullicio, propios de estas diversiones.

Aunque nos sería sumamente grato, por razones de buenos cronistas, dar una reseña aproximada de todos los disfraces que desfilaron por nuestros bailes, nos resulta imposible hacerlo, dada la fragilidad de nuestra pobre memoria. Por ello, sólo hemos de mencionar aquellos que más llamaron la atención de los concurrentes y que, por otra parte, también despertaron en nosotros "lembranzas agarimosas", y a que se trata del típico traje de nuestros aldeanos que graciosamente lucieron nuestras asociadas Margarita y María Reboredo. También tenemos que destacar que, luciendo el mismo disfraz, nos visitaron la esposa del director del conjunto A. B. C. señora Estela Canosa de Amarelle y la hermana de ésta señora Antonia Canosa de Carracedo con su nena Alicia, igualmente vestida a la usanza gallega.

Para finalizar, queremos dejar constancia de nuestras felicitaciones a las comisiones de señoritas y caballeros por su destacada actuación, y en especial manera, a la activa presidenta Aurea Rial y su inmediata colaboradora la simpatiquísima María Trillo Santos que se ocuparon de la venta de serpentinas, papel picado, pomos, caretas, etc.

Segundo Néstor.

Para un buen COPETIN prefiera

CAFE, BAR Y BILLARES

EL NILO

— DE —

MAISON & POSE

Avda. Boedo 1095/99 U. T. 45 - 6876

RECORDANDO EL PASADO

Pedazos de Historia

★

Continuando la publicación de la sección del epígrafe iniciada en el penúltimo número por los compañeros de la C. de Prensa José Lema y Angel Moreira, les correspondía ser entrevistados a los señores M. Suárez Noya, actual miembro de las comisiones de cultura y de prensa, y al señor José Liñeiro Currás que fué uno de los más fuertes puntales de la Sociedad C. y A. del Distrito de Mugía y de quien la A. B. C. puede esperar fundadamente valiosos servicios en un futuro próximo. En cumplimiento de su simpática misión, los señores Lema y Moreira procuraron entrevistar a los ex presidente de la A. B. C. y de la Sociedad C. y A. del D. de Mugía, respectivamente, consiguiendo su objetivo con el primero de los nombrados y no, así, con el segundo, por encontrarse ausente de la capital transitoriamente. Queda, como consecuencia, pendiente con los señores lectores hasta el próximo número la entrevista con el señor Liñeiro Currás y publicamos la sostenida con el señor Suárez Noya, a quien dejamos hablar para los señores consocios.

Don Maximiliano Suárez Noya

Aprovechando su estada en nuestra secretaría, donde concurre asiduamente, entrevistamos al ex presidente de la A. B. C. que sucedió al señor Constantino Calo.

Su recuerdo se remonta a la época en que ingresa a la A. B. C. recibiendo, nos dice, con orgullo, su primer recibo de socio. Se mantiene durante un tiempo alejado de las comisiones por cuanto sus negocios le restaban el tiempo necesario para ello.

Fué en el año 1936 cuando recibe una circular donde le comunican que había sido nombrado vocal de la Junta Directiva. Asiste entonces a la reunión que se celebra en la calle Bartolomé Mitre 2008 y es allí donde recibe una grata impresión al ser atendido con cariño por las personas presentes. Continúa asistiendo a las reuniones, pero desde un terreno que podría llamar, nos dice, de simple observador. Luego es elegido Vice Presidente y en una reunión en que el Presidente electo delega el mando para poder intervenir abiertamente en la discusión de un asunto que se planteaba recibe su primera prueba de fuego al tener que presidir la sesión.

En el año 1937 es presidente estatutario por voluntad de la asamblea de asociados. Existente entonces, la guerra civil en España, le toca sortear los inconvenientes que con tal motivo se le crean a las comisiones de la A. B. C. Recuerda con cariño a los demás compañeros de la Comisión Directiva, en quienes encontró, nos dice, los mejores colaboradores.

Uno de los principales problemas de su plan de labor, lo consideró la fusión con la sociedad de Mugía, gestiones que habían sido iniciadas por comisiones anteriores, y que se efectuó durante su mandato. Al respecto, recuerda la Asamblea memorable realizada en la casa de la calle Alagón, en la que quedó documentada la fusión con la sociedad hermana.

Llegamos a los años 1938/1939 en los que por voluntad de los socios continúa siendo la autoridad máxima de la sociedad. Recuerda las fiestas campestres que se celebraban en el campo Los Mellizos conjuntamente con la sociedad de Finisterre. Al respecto quiere dejar constancia que la mayor parte del producido de los festivales que se realizaron, eran destinados a la ayuda al pueblo español, que como dijimos anteriormente sufría los horrores de la guerra civil.

Nos recuerda que se habían mantenido conversaciones referentes al destino que había de darse al terreno de propiedad de la A. B. C. situado en Pasantes. Pese a que la opinión de la mayoría era construir en el mismo una granja, no comparte ese criterio. A su modo de ver debe crearse un hospital. Con ello se evitaría el tener que trasladar a Santiago a las personas

de la comarca que tuviesen necesidad de asistencia médica.

Desde estas columnas hace un llamado a todos los corcubioneses para que se unan y poder llevar, así, a cabo la obra que de otra forma no es posible realizar. La unión de las cuatro sociedades hermanas nos permitiría, dice, perpetuar en la comarca el recuerdo de los que se alejaron, pero que están en ella espiritualmente.

Por último, al dirigir un saludo a los lectores de "Alborada", nos despide con estas palabras: que si alguna vez se sintió honrado por haber dirigido los destinos de la sociedad durante tres años consecutivos, ello no puede compararse al orgullo que siente por considerarse socio de la A. B. C.

José Lema - Angel Moreira

Cigarros DANNEMANN

Importados de BAHIA (Brasil)

●

Afirmamos que la Cía. de Charutos DANNEMANN emplea en la elaboración de sus cigarros los tabacos de más alta calidad, resultando por lo tanto un cigarro de sabor superior a cualquier otro de su precio.

●

Van HULSTEYN & Cía.
BUENOS AIRES

TUCUMAN 1142
U. Telef. 35-0956

CONCURRA CON SUS FAMILIARES Y AMIGOS A

"LA GALLEGA"

y saboree las ricas EMPANADAS
y comidas típicamente GALLEGAS

☆

Servicio para Banquetes,
Pic-Nics y Casamientos

☆ ★

GRANDES REFORMAS

NO OLVIDE:

"LA GALLEGA"

ENTRE RIOS 350
U. Telef. 37-4151

CARTA DE CASTELAO

★

Honramos las páginas de "Alborada" publicando a continuación la emotiva e interesantísima carta de Castelao, recibida en contestación al telegrama de adhesión remitido la noche de nuestra cena aniversario, la cual dice:

Sr. Presidente de A. B. C., del P. de Corcubión.

Meu querido amigo e irmán:

Ao entrarmos n-este novo ano, tan prometedor e tan comprometedor, quero mandarlles dende a cibdade más lumiosa do mundo —este vello París— un forte abrazo de amistade e un saúdo fraternal. Estando enfermo d-un cólico hepático, do que ainda ando turrando, recibín un telegrama de vostedes, que me trouxo a ledicia, entristecida pol-a distancia, das festas que anualmente celebra esa Sociedade e "Alborada", âs que concurrín seis anos arreo, e das que conservo unha lembranza que será tan duradeira como eu mesmo. Moito lles agradecín aquel telegrama e moito lles agradecerei que non me boten en esquecimento, pois eu tampouco podo esquecelos a vostedes, que tan bos foron conmigo.

Eiquí me teñen amarrado ao meu deber de republicán e galego. Estou seguro de que fixen o que debía facer aceptando un posto que tanto me honra e compromete, porque este goberno estraterritorial é o corpo motor da causa que hoxe preocupa mais ao mundo democrático: pero eu estou seguro de que de non eisistir o goberno Giral quedaría, entronizado para sempre en Hespaña o centralismo absoluto baixo a éxida franquista, e a nosa Galiza seguiría na escravitude en que vive dende fai mais de catro centurias. Gañaremos ou non; pero eu estou satisfeito de colaborar na defensa da República.

Personalmente non debo negarlles que me sinto amorriñado, entristecido, porque non todas son rosas as que se atopan no meu camiño —no novo camiño que emprendín— e lémbrome da relativa felicidade que atopei n-ese Bos Aires e na Galiza ideal que ahí viven.

Reciba Vostede e todol-os demais direitivos e socios, a seguridade de meu inquebrantable afecto ao comenzar un ano máis de vida.

Castelao.

Esta carta fué contestada por el señor presidente, agradeciendo los conceptos de la misma y reiterando al doctor Castelao nuestra fervorosa e inquebrantable adhesión a la causa que él representa y nuestro caluroso aplauso por la digna actitud adoptada durante la tramitación de la crisis ministerial y la formación del nuevo gobierno republicano.

★ ¡QUE FESTAS! ★

★

¿Que me contades, veciños,
das romanxes de este bran
e dos festexos do Antroido
tidos na casa social?
¿Que ninguén pudo ir a todos
pra, con acerto, falar?
Moito de razón hai n-eso
e ninguén a negará,
pero pode ir opinando
das que vío cada cal
i eu ben sei qus todos, todos,
n-un acordo acabarán.
Eu cuases vos fun a todas
contento, doente ou san,
porque anque xa vai pra lonxe
que deixei de ser rapaz,
inda me tiran as cousas
da pasada mocedá
(como a craba tira ao monte
i os ríos corren ao mar,
bello que bailou de mozo,
dalle seu xeito ao bailar).
E coma un home que entende
do que se trae entre maus
—dito sin falsa modestia
que é cousa que non me cai—
opino que as festas todas
foron *festas de verdá*:
¡que non as houbo mellores
nas sociedades hirmáns!
Digo que ten a A. B. C.,
tal como en anos atrás,
para atraer concurrencia,
a maxia de algún imán,
si non son a propaganda
i o entusiasta batallar
das Xuntas e Comisións
os que tal prodixio fan.
Os cabaleiros e donas,
con cariño sin igoal,
traballaron noite e día
superándose, a cal máis
Por todo canto fixeron
¡e pol-o que inda farán!
eiquí quede o testimoño
do meu aprauso cordial.
E, xunto con dito alaudo,
tamén un pedido vai:
¡o de que todos unidos
sigamos, sin acougar
ofrendándolle â A.B.C.
o calor do noso afán
sin sombra de resquemores
e, menos, de enemistá!
A esquecer, logo, as ofensas
si as oubera e perdonar
a quen n-unha discusión
pudo ferirnos, quizás,
porque un pouco acalorado
dixo unha verba de máis.
¡Todos somos pecadores
e debemos perdonar!
Goza a nosa institución
gram prestixio entre as hirmáns:
si queremos conserval-o
e preciso traballar
todos unidos nun feixe
de cordial fraternidá.
Adiante, pois, todos xuntos,
qué ninguén se quede atrás!
Y abonda de tanta leria,
pois, máis de un, xa pensará
que a este iñorante Bieito
non lle acae aconsellar
e, por si ese fora o caso,
vou poñer punto final.
Pero volvo a repetir:
¡qué festas as de este bran
e que antroidos os de este ano
baixo o teito social!

Bieito de Xallas.

Noticias Comercanas

Omitiendo la publicación de algunos nombres para evitar posibles compromisos, damos a conocer, para ilustración de nuestros compatriotas, una carta recibida de Vimianzo y que dice:

Querido y apreciado amigo:

He recibido tu carta y con ella las dos revistas "Alborada" en las que veo varias cosas interesantes, entre ellas, el discurso de Perfecto López que está bien y muy acertado en lo que dice: también están las fotos muy bien.

En cuanto a lo que dices que ahí sube todo y que no hay jabón ni patatas, te diré que por mucho que suban los precios, nunca subirán tanto como en ésta, pues aquí ya es algo asombroso y desconcertante. Escasea todo y los precios van en aumento, así es que no se puede llegar a ellos. Fíjate que la docena de huevos cuesta 30 pesetas. El kilo de azúcar 60 pesetas e igual el de café. Un litro de aceite, de 80 a 90 pesetas. Un kilo de pan, de 12 pesetas y sigue subiendo. Un traje que no sea muy bueno cuesta 500 y 600 pesetas y unos zapatos, cién a ciento cincuenta; y si son hechos a medida, 250. Así que te puedes dar una idea como está todo. Pues hace falta ser capitalista para llegar a ellos. Dios quiera que las cosas se arreglen!

Supongo que ya S. te contaría que nos quisieron hacer un asalto en ésta el día 8 de noviembre. En ese día, a las diez de la noche, entraron en el Bar del pueblo dos individuos, uno se quedó en la entrada de la puerta y otro se dirigió a la mesa en que estaba jugando un Guardia Civil llamado Manuel Rodríguez Paz con otros de ésta. Sacó el revólver y, apuntando al Guardia, le gritó: "Manos arriba y que no se mueva nadie!" El Guardia, lejos de intimidarse, sacó su pistola, y la emprendieron a tiros, uno con otro. Mató a uno quedó tirado en el Bar hasta el otro día, que lo sacaron, e hirió a otro. El otro, por su parte, le dió un tiro al guardia que le atravesó el pulmón, el hígado y el estómago e hirió a otro chico en los brazos y al Guardia Forestal en las piernas. A los heridos los llevaron en seguida al Hospital de Santiago, en donde el guardia falleció al día siguiente y en donde recibió sepultura.

El que quedó muerto en el Bar tenía en el abrigo la bandera republicana con esta inscripción: "Ejército Republicano Guerrilero de Galicia 4ª Agrupación". Era natural de la Baña, Negreita. Y había seis meses que saliera de la cárcel: se llamaba Josés Pazos Mesi. Venía armado de revólver, fusil y bombas de mano. El Guardia, herido y todo, aun fué en persecución de estos guerrileros mientras le duraron las balas, pues después de que salió del Bar, el que quedó vivo y otros 7 que habían quedado afuera, aun fueron a tirar dos bombas al cuartel de la Guardia Civil.

Ya te puedes suponer el susto que cogeríamos pues no sé que daba el ver aquello. Por un lado la confusión que se armó de la gente que estaba dentro y que quería escapar: rompían mesas de mármol, sillas, etcétera, y por otro lado los gritos de los heridos y los tiros que tiraban por las puertas para adentro los que estaban afuera. ¡Era algo horrible, que Dios quiera que no se repita!

Deseo que me continúes mandando "Alborada" así como otras revistas que tengas, o novelas.

Sin más por el momento, abrazos a todos, besos a los niños y tu recibe un fuerte abrazo de

ALQUILER DEL SALON DE ACTOS

Amigo Consocio: Cuando Vd. necesite alquilar un espléndido salón para algún acto familiar, como ser: casamiento, bautizo, cumpleaños, comidas de camaradería, despedidas de soltero, etc., recuerde que puede disponer del salón social, Venezuela 2164, a un precio módico. Esta invitación es extensiva a sus amistades.

Entrega de Medallas Honoríficas

★

Señoras y señores; socios y amigos:

En este día, que será a no dudarlo feliz para todo Corcubionés por la grata misión que en él se cumple, me distingue el honor de ser yo, por mandato moral de los 1.200 socios que agrupa nuestra A.B.C. del Partido de Corcubión, la persona designada para agasajar de palabra, ya que de hecho lo hacemos todos, a tres de nuestros asociados que se destacaron por su labor en pro del engrandecimiento de nuestra Institución, y para los cuales Corcubión tiene una deuda de gratitud.

Nuestro agasajo material, que consiste en los premios de que haremos entrega a estos tres compañeros nuestros, no se compara y ni empaña a nuestra gratitud espiritual, ya que por nuestro espiritualismo vivimos hermanados todos los seres humanos, y por él nos apreciamos colectivamente; buen ejemplo de ello nos dan nuestros tres agasajados, que olvidando y dejando quizás de lado sus ocupaciones personales, acercaron a nuestros paisanos para hacer más grande a esta familia Corcubionesa; y yo sé que no fué tarea fácil de realizar; pero sé también que cuando los gallegos emprendemos cualquier empresa, somos capaces de llevarla a cabo sin reparar en obstáculos, ya que sino, no la iniciamos.

Y bien, señores: he de referirme en primer término a Juan Del Río, hombre de gran visión en nuestra Sociedad, conocedor de nuestras costumbres y de nuestro pensar, a quien gustoso invito a que luego les dirija la palabra . . .

Y ahora me cabe el honor de hablar de dos damas: he de referirme primero a la señora de Pérez, esa mujer gallega que encarnando a nuestra Rosalía Castro, supo llevar a cabo la misión que le habían impuesto las circunstancias, sin arredrarse por dificultades y sin escatimar esfuerzos. Señoras y señores, en nombre de la Comisión Directiva, sintetizo en dos palabras nuestro agradecimiento a la señora de Pérez: muchas gracias.

Bien, señores: he de dirigirme ahora a la señorita Sara Inés López, que encarna el fruto de lo que los gallegos sembramos en esta nuestra segunda Patria que es la República Argentina, congratulándome en mi carácter de Presidente de la A.B.C. de Corcubión, al hacer entrega de esta medalla de oro que premia los afanes de esta buena hija de gallegos; y permítaseme abrazarla, para confundir en este abrazo a España con la Argentina.

(Discurso pronunciado por el ex presidente de la A. B. C., don Perfecto López, durante la fiesta campestre del 12 de enero, con motivo de la entrega de las tres medallas de oro a quienes se hicieron merecedores de ellas por su labor proselitista durante el año 1945.)

JUSTO PREMIO AL MERITO

Con profunda satisfacción hemos recibido la noticia de que nuestro distinguido consocio y médico oficial de la A. B. C., doctor José María Lestón, ha sido designado Jefe de la sala 27 del hospital Muñíz, en cuyo especializado nosocomio venía ejerciendo, desde hace tiempo, su humanitario apostolado. Tal designación constituye un justo premio a sus merecimientos de estudioso animado de un hondo espíritu de sacrificio y de trabajador infatigable.

Con tan grato motivo, enviamos nuestras sinceras felicitaciones al joven facultativo, a quien auguramos los más brillantes triunfos en su carrera.

CONJUNTO ARTISTICO A.B.C.

Después de un prolongado descanso impuesto por la temoparada veraniega, ha vuelto a iniciar sus actividades nuestro conjunto artístico. Bajo la competente dirección del capacitado y activo director señor R. Dante Amarelle, han comenzado ya los preparativos para ensayar las obras que habrán de ser presentadas al público en nuestros festivales de la temporada invernal.

La Junta Directiva autorizó a la flamante Comisión de Cultura para que, en colaboración con la Comisión de Fiestas y el Conjunto Artístico A. B. C., procure presentar en un teatro céntrico —celebrando el 25° aniversario de nuestra institución— la popular obra de Pérez Lujín "La Casa de la Troya". Es de esperar que todos los asociados colaboremos para que tal propósito sea una brillante realidad.

ESTIMADO CONSOCIO:

Todos los integrantes de la A. B. C. del P. de Corcubión debemos considerarnos poseedores de dos hogares simultáneos y complementarios: el natural, en el cual convivimos íntimamente con nuestros familiares, padres, hijos, esposas, etc., y el espiritual, donde podemos confraternizar con nuestro comarcanos y solazar nuestro espíritu en la evocación de la tierra nativa.

Falte usted lo menos posible del primero de los hogares, pero cuando lo haga concurra al segundo y dése cita en él con otros consocios.

En vez de ir a pasar el rato a un bar o café, vaya a nuestra casa social y contribuirá a realzar con su presencia el ambiente de camaradería que debe ser nuestra satisfacción y nuestro orgullo.

DISTINGUIDO SOCIO:

¿Quiere deleitar a sus amigos? Invítelos con un cigarro

CIEN — FUEGOS

Cien por cien habano, o un

SARMIENTO

Cien por cien tabacos importados.

Su obsequio será un sello de distinción y buen gusto.

Exíjalo en todas las cigarrerías, hoteles y restaurants.

Cena de Camaradería

El día 15 de marzo, en el bufet de nuestra casa social, un calificado grupo de amigos, entre los que se contaban numerosos asociados, ofrecieron una cena de camaradería a nuestro entusiasta consocio y viejo avisador de "Alborada" don Gonzalo Pérez Noya, con el grato motivo de su próxima partida para su bello rincón natal de Puente del Puerto.

Ofreció el agasajo con palabras emotivas y oportunas, en nombre de los presentes, el señor Edelmiro Graiño, siguiéndole en el uso de la palabra el presidente de la A. B. C. señor Carballo, quien enfocó el tema con singular acierto. A continuación y a pedido de los comensales, habló también el señor M. Suárez Noya, quien se refirió a la importancia y significado de actos como el que se realizaba, siguiéndoles en el uso de la palabra el señor Emilio Mouzo y el señor M. Caamaño, todos los cuales lograron despertar en el corazón de los comarcanos allí reunidos el dulce recuerdo del "corruncho" nativo y la grata esperanza de retornar a él en fecha no lejana.

Agradeció, luego, el agasajado quien lo hizo con las siguientes palabras:

Aquí me tenéis, queridos amigos y conterráneos, atravesando uno de los momentos más emotivos de mi vida. No sabría decir si el más emotivo, pues no en vano me embarga una serie de sentimientos que, reunidos en un sólo haz, hacen latir mi corazón con impulso verdaderamente extraordinario.

En efecto, me dispongo a dejar esta noble y hospitalaria tierra donde quedan cariños familiares y afectos amicales, para regresar a aquella otra que me vió nacer, donde me esperan, también, el calor de la familia y la cordialidad de amigos. Es, por lo tanto, un momento difícil, pues si en él hay el anhelo acuciante de volver a ver a los seres queridos, no es menos cierto que la separación que ahora abro aquí se hace sensible.

Pero tengan todos la seguridad, y especialmente los que me rodean en este acto inolvidable con generosa prueba de amistad, que desde allá, desde el hogar familiar, desde la corredoira humilde, desde la calle urbana, desde el pinar rumoroso, desde la carballeira umbría, desde la playa dorada y azul, desde cualquier rincón, en fin, de la dulce y amada tierra gallega, habrá siempre un recuerdo cariñoso en el fondo de mi alma.

Afortunadamente, también, hoy ya no vivimos en los tiempos en que la navegación marítima era el único medio que unía, en lentas y espaciadas travesías oceánicas, a la vieja Europa y a la nueva y pujante América. Hoy el progreso ha anulado prácticamente las distancias, y los dos continentes se encuentran tan cerca el uno del otro que puede decirse que ya no existe el Atlántico. Por poco que se medite sobre lo que esto significa en todos los aspectos de la vida, se dará uno cuenta en seguida cuán grande puede ser la influencia de tamaña conquista en el orden afectivo. Quiero decir que, ahora, la carta que se escribe de allá para acá, o viceversa, llega al destinatario casi con el calor de la mano que la ha escrito. Esta satisfacción suple muchas veces ausencias queridas, y prometo que, aparte del recuerdo cariñoso, no ha de faltar tan grato vínculo de unión, palpitante y fresco —del día, como si dijéramos—, entre las manos de parientes y amigos que aquí dejo y las de quien, en el puerto, desde la baranda del barco, os digan adiós quizá no para siempre.

Agradezco intensamente, en lo más hondo del corazón, el que me hayáis hecho objeto de esta prueba de cariño reuniéndoos en amical comida alrededor de mi modesta persona. En todo lo que he vivido hasta ahora es el acto amistoso que más me ha emocionado, y al dar las gracias a todos, y especialmente al corresponder a las brillantes y afectuosas palabras de los amigos, quiero terminar con dos exclamaciones que resumen mi emoción en este instante: ¡Viva la República Argentina! ¡Viva Galicia!

Don Ramon Lestón

Ha muerto Don Ramón. Tal era la frase que con expresión de pesar pronunciaban los residentes murgianos, el día 23 de febrero último, al circular la noticia de su inesperado fallecimiento. Porque, en el seno de la colectividad mugiana, decir simplemente Don Ramón era evocar la figura popular y simpática de quien fuera el primer presidente estatutario de la Sociedad C. y A. del D. de Mugía, y uno de sus más entusiastas trabajadores, a cuyos

actos y festivales concurría infaltablemente, haciendo siempre derroche de encantadora cordialidad. Fué, quizá, el mugián más estimado dentro de la colonia, debido a su trato llano y afable que le hacía, en cualquier reunión, saludar y tratar lo mismo al humilde que al poderoso. Amaba entrañablemente nuestro rincón nativo y amó, del mismo modo a la sociedad mugiana, a la cual, consideraba viva represenatción de aquel. Por eso, su dolor fué intenso cuando se convenció de la imposibilidad de que la sociedad pudiera subsistir. Al surgir, dentro de ella, la corriente unificadora con la A. B. C., se opuso a la misma, como es de público dominio, no por aversión a ésta, sino por pesimismo, pues temía que tampoco pudiera subsistir la entidad resultante de la fusión de las dos y por tal causa propugnaba la disolución y el destino de los fondos sociales de acuerdo con lo que establecían los estatutos de la sociedad. Triunfante la tendencia unificadora, al igual que algunos otros destacados activistas, se negó, lamentablemente, a incorporarse a la A. B. C. Fué, sin duda, un desacierto perjudicial para la comarca y la colectividad el suyo y el de esos buenos mugianos que aun permnaecen alejados, pero tal error no puede oscurecer el mérito de su obra ni puede hacernos olvidar el cariño y el entusiasmo con que la realizó.

Falleció D. Ramón Lestón el 23 de febrero último, a los 80 años de edad, después de sufrir las alternativas de una dolencia que lo abatió en el término de unos seis meses, soportados con estoica y cristiana resignación. Desaparece dejando en el seno de la colectividad mugiana un vacío que no se llenará.

La noticia de su fallecimiento circuló rápidamente y el velatorio y la inhumación de sus restos pusieron de relieve la gran simpatía de que gozaba por las bellas prendas de su carácter abierto y cordial.

La mesa directiva de la A. B. C., al tener conocimiento de su muerte, resolvió adherirse al duelo, designando al señor Manuel Caamaño Leis, ex presidente de la Sociedad C. y A. del D. de Mugía, y al señor Manuel Canosa, actual contador de la A. B. C., para que concurrieran al velatorio y a la inhumación de los restos mortales. También resolvió enviar una corona de flores como ofrenda al primer ex presidente de la ex sociedad de Mugía. "Alborada" comparte el general sentimiento de pesar y hace llegar a la esposa del extinto, Doña Dolores Barcia, y a sus hijos Ramón José y Manuel Ramón, así como a sus hijas políticas, nietos y demás familiares, este testimonio con el deseo de que la resignación mitigue el dolor de la irreparable pérdida.

COMISION DIRECTIVA 1947

Presidente	JOSE CARBALLO MOUZO
Vicepresidente	AGUSTIN FANDIÑO
Secretario	MANUEL PEREIRA SANTOS
Prosecretario	MANUEL BAÑO
Tesorero	MANUEL LEMUS LEIS
Protesorero	JOSE LEMA NOVO
Contador	MANUEL CANOSA
Subcontador	JOSE MOREIRA

Vocales:

JOSE PEREZ RODRIGUEZ, MANUEL FERNANDEZ FERNANDEZ, ALFREDO SAMBADE, EDELMIRO GRAIÑO, BAUTISTA RAMOS, MANUEL QUINTANS, JOSE SAMBADE, JOSE PAZOS MIÑONES

Vocales Suplentes:

RAMIRO ROMERO, MANUEL SANTOS ALBITE, JOSE SANTOS GRAIÑO, EVARISTO SILVARREDONDA, EVARISTO CANOSA, FRANCISCO PIÑEIRO, M. DOMINGUEZ BOITURON, JESUS ROMAR, ELISEO VARELA, MANUEL TRILLO, MANUEL PARDIÑAS ROGELIO FERNANDEZ, ANGEL MOREIRA, JOSE SUAREZ R. MARCELINO VALES, JOSE PAZOS BARBEIRA

Comisión de Cultura:

MAXIMILIANO SUAREZ NOYA, PERFECTO LOPEZ, RICARDO MONTERO, MANUEL CAAMAÑO LEIS, MANUEL CANOSA

Comisión de Prensa:

M. SUAREZ NOYA, RICARDO MONTERO, M. CAAMAÑO LEIS, MANUEL CANOSA, JOSE LEMA, ANGEL MOREIRA, LEOPOLDO M. BALBOA, G. PAZ LESTON

Comisión de Damas

Presidenta	AURIA RIAL
Vicepresidenta	MARIA TRILLO
Secretaria	SARA INES LOPEZ
Prosecretaria	BALBINA PIÑEIRO
Tesorera	CARMEN MARCOTE
Protesorera	DORA PARDIÑAS

Vocales:

ROSARIO TRABA, MANUELA TRABA, MARTA CASTILLO, BEATRIZ CASTILLO, AIDA CASTILLO, ESTRELLA GARCIA, CLAUDINA P. DE PEREZ, AURELIA PEREZ, DORA PEREZ, MARIA DOLORES ROMERO, LUISA MARIA ROMERO, MARIA LUISA MANSILLA, MARIA REBOREDO, MARGARITA REBOREDO, EMINSE BELEN, HERMITA FRAGA

Panadería y Confitería
"LA SANTA ROSA"
• DE •
J. FERNANDEZ NOYA
VIEJO BUENO 960 ::: BERNAL OESTE

COMPRA-VENTA DE NEGOCIOS
CASAS, TERRENOS, COMISIONES HIPOTECAS, TASACIONES Y TESTAMENTARIAS
Agustin Fandiño
BALANCEADOR y REMATADOR PUBLICO
Consultas Gratis: de 13 a 15 horas
Constitución 3998 U. T. 45-4048

PANADERIA Y CONFITERIA

— DE —

Manuel Bello

Especialidad en Masas y Bombones

★

BALBASTRO 1644 - 48

U. T. 63 - 4122

BUENOS AIRES

Despensa LA CONSTANCIA

— DE —

SANTOS Hnos.

Gran surtido en artículos importados y del país

REPARTO A DOMICILIO

PARAGUAY 2299 — U. T. 44 - 3083

BUENOS AIRES

La filantropía es un deber de conciencia al servicio del bien social. Contribuya Vd. a esta obra remitiendo su adhesión al

HOGAR GALLEGO PARA ANCIANOS

MORENO 2924 - 1º **U. T. 45-4217** **BUENOS AIRES**

Nombre y apellidos ..... estado .....

profesión ..... nacido el día ..... de ..... 1.....

en el lugar de ..... Provincia ..... Nación .....

con domicilio en ..... solicita ingresar como socio .....

en esa institución, suscribiéndose con la cuota ..... de $ .....

Buenos Aires, ... de 194.....

Se ruega escribir con la mayor claridad.

Cuota mínima: $ 1.— mensual.

....

Firma del Solicitante

EL CARNET SOCIAL

Como es indispensable generalizar el uso del Carnet Social en todos los actos que tengan relación con la A. B. C. —tal cual lo hacen actualmente las demás entidades—, la J. D. acordó otorgarlos gratuitamente a los socios que lo soliciten, para lo cual tienen que entregar al cobrador, dos fotos de 4 x 4. Rogamos pues, a quienes aún no lo poseen, se apresuren a cumplir con tan necesario requisito.

Chegarán Tempos Mellores

Aturuxa, montañés:
baila e canta sim temores.
ribeirán,
porque, apesar do que ves,
vives nos tempos mellores
según fala o ferrolán.
¿Que non tes trigo e centeo
nin millo pra sabadeira,
que cocer?
tí sigue dándolle ao veo
e suda sangre na leira
sin comer,
¿Que non hai roupa nas tendas,
calzados nin alimentos,
nin benzina ou kerosén?
ti paga impostos e rendas
sin irlle cos teus lamentos
a ninguén.
¿Que tel-a muller malada
e non atopas menciñas
que lle dar?
bótalle algunha parbada
que che digan as veciñas
pra pasar.
Y, anque non teñas camisa,
que comer ou mal xergón
pra dormir,
debes ir decote a misa
i escoitar calquer sermón
sin sorrir.
N-ela, un rufo abade ou cura
con divina eixaltación
tronará
que o pan da groria futura,
a quen ten resiñación,
chegará.
Que hai que atural-o goberno,
pagal-as contribucións
e rezar
anque non haxa no inverno
pan na mesa nin tizóns
no fogar.

II

¡Aturuxa, montañés,
canta e baila sin temores
ribeirán!
¡que, anque todo ande ao revés,
pol-a man dos loitadores,
máis craros días virán!
Canta, baila ou asobía,
anque che pese a cadea
i os grillóns,
pois ningunha tiranía
matou nunca a luz da idea
con prisións.
Canta, baila ou asobía
i agacha dentro do peito
teu rencor
contra a infame tiranía
que asoballou teu dereito
e teu honor.
Canta ¡sí! mais mentras tanto
recorda as vervas candentes
do bardo bergantiñán.
¡Rían e non vertan pranto
os varudos e valentes
do mañán!
¡Galicia ceibe!! este berro
por outeiros e valgadas
ben logo resoará;
e, por fin, a lume e ferro
a Bastilla, esnaquizada,
caerá

III

Reina en Madrí Mesalina
i hoxe é Xudas Iscariote
triunfador
¡pero esta orxía cretina
non lle ha de durar decote
ao traidor!
Entre mouros "engalados"
pasea a innoble figura
de Caín:
mais ten os días contados
como a froita que, madura,
cai ô fín.
Quizás lle espera igual sorte
que a do bufo farfallón
italián:
¡non merece mellor morte
o maiestro de traición
e "Caudillo" ferrolán!
Os rencores agochados
nos peitos dos oprimidos
do terror,
cal cabalos desfrenados
arrolarán, incontidos,
ao traidor.
Os caídos contra os muros
i os mortos nas carreteiras
vivirán
groriosos tempos futuros,
¡seus nomes como baideiras
falmearán!

Gervasio Paz

Non rias forte, mociña

Mociña repolisqueira
que, a miudo, rindo vas.
baixa o tono das tuas risas
si é que o non tomas a mal,
poil-os seus alegres ecos
poñen triste señardá
n-o corazón d-outra nena
que o delor marchando vai . . .
Ela era, cal tí, bonita:
i era, coma tí,lanzal:
ollos cal frores do liño,
tan prefundos coma o mar,
meixelas de leite e rosas,
labres de roxo coral,
albos dentes miudiños
que máis feitiños non hai,
cabelos crechos por nimbo
sobre a fronte virxinal:
doce fala que aloumiña
cando en vervas se desfai:
¡qué de corazóns rendío
a gracia do seu falar!).
Ela era, coma tí, alegre,
i honesta coma a que máis:
coma tí se adivertía
en conversas i en bailar
côs rapaces do seu tempo
i algún que outro . . . ya non tal.
que a ninguén tiña por menos . . .
i a nadie tiña por máis.
Con todos ela rüaba.
¡pero somentes ruar . . .!

Un día voltou da América
un falangueiro rapaz
que tiña n-a fonda ollada
misteriosa señardá
e mel con frores n-os beizos
de feiticeiro falar.
Desde entón, a leda nena
trocouse en grave e formal:
seus ollos, antes risoños,
brilaron con ansiedad
e pintaron suas meixelas
os mil roibéns da serán.
O mozo tamén sentío
un ledicioso pular
do corazón, amargado
por mil loitas n-o alén mar.
I unha noite, na ruada,
—festa de San Xulián
qué doces lembranzas traes—
de pé, cabe o ventanal,
n-os ouídos da mociña,
en ardente parolar,
seus labres foron vertendo
un engado celestial.
No ceo sorría a lúa
guindando bicos ao chan:
dentro da rüada, a festa,
disfrutaba a mocedá:
i ambos sentían n-os peitos
aos dous corazóns bailar . . .

Pero un día o probe mozo,
da man da fadalidá,
camiño a terras alleas
outra vez debeu voltar.
I alá foi. ¡Nunca el se fora:
que o tempo pasando vai
en tanto se murcha a nena
pensando en si volverá
e no-os seus ollos a anguria
cen velos tecendo está . . .
Quizás o mozo que foi
en busca do amargo pan
que a patria lle mezquiñaba
despóis de duro suar,
caeu vencido n-a loita
contra a moura adversidá
i a tristura da derrota
abafoulle a voluntá.
Ou, tal vez, tolo de amor,
marchou disposto a trunfar
pra poñer aos pé da nena
o premio de seu loitar,
mais cieu n-a dura empresa
e prefire non voltar:
¡que os bravos mozos galegos
vencidos da adversidá
aló se quedan pra sempre
arrastrando o seu penar! . . .

Mociña repolisqueira
que, a miudo, rindo vas
pensa na nena belida
e no mociño lanzal
¡e n-outros miles de nenas
que non cansan de esperar!

Buserán.

Alberto P. Ogando, de 9 años de edad, hijo de nuestro consocio don Pedro Ogando y de su esposa doña Carmen Rodríguez, en su primera comunión

Martín Fernández, hijo de los esposos don Manuel Fernández y doña Engracia Pérez, en su primera comunión tomada el día 8 de diciembre de 1946

Angélica Arán Pereira, hija de nuestro consocio don Evaristo Arán y su esposa doña María Dolores P. de Arán, en su primera comunión el 8 de diciembre de 1946

Notas Gráficas

El ex presidente de la A. B. C., don Perfecto López, en compañía de los agraciados con medallas de oro, por su labor proseletista durante el año 1945

a nuestro consocio don Gonzalo Pérez, con motivo del viaje a nuestra querida comarca

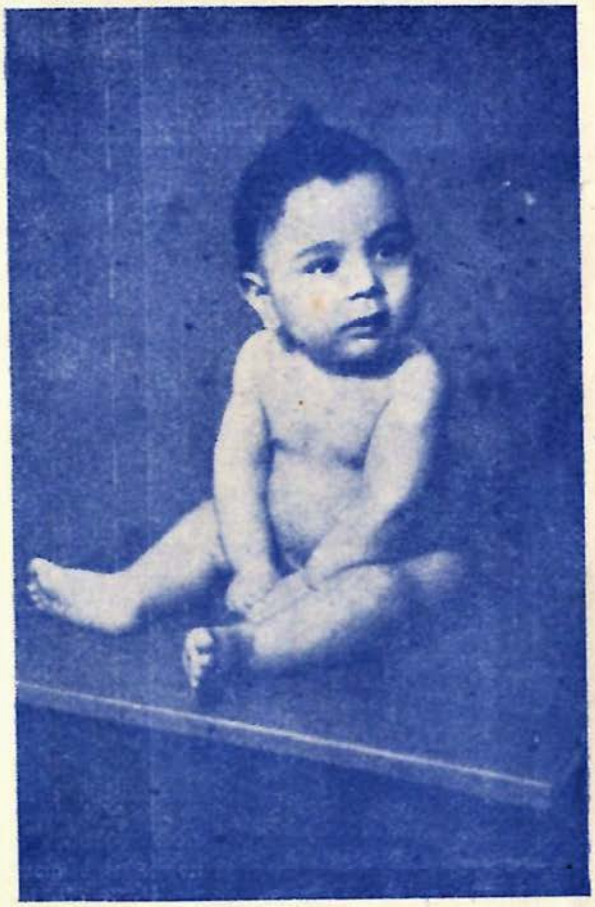
Cena de camaradería ofrecida en el buffet de nuestra casa social por un grupo de amigos.

(Foto Romero)

Cinco encantadoras "galleguitas", luciendo la gracia insuperable de nuestro típico traje regional

Conjunto de alegres mascaritas, durante un intervalo, que animaron las fiestas en nuestra sede social

Página Infantil



Luis Roberto González, a los 11 meses de edad, hijo de don José González y de doña Luisa Rey

A. E. García, a los 9 meses de edad, hijo de don Enrique García y su señora doña Pilar Ozón y nietecito de nuestro entuasiasta consocio don Jacobo Ozón

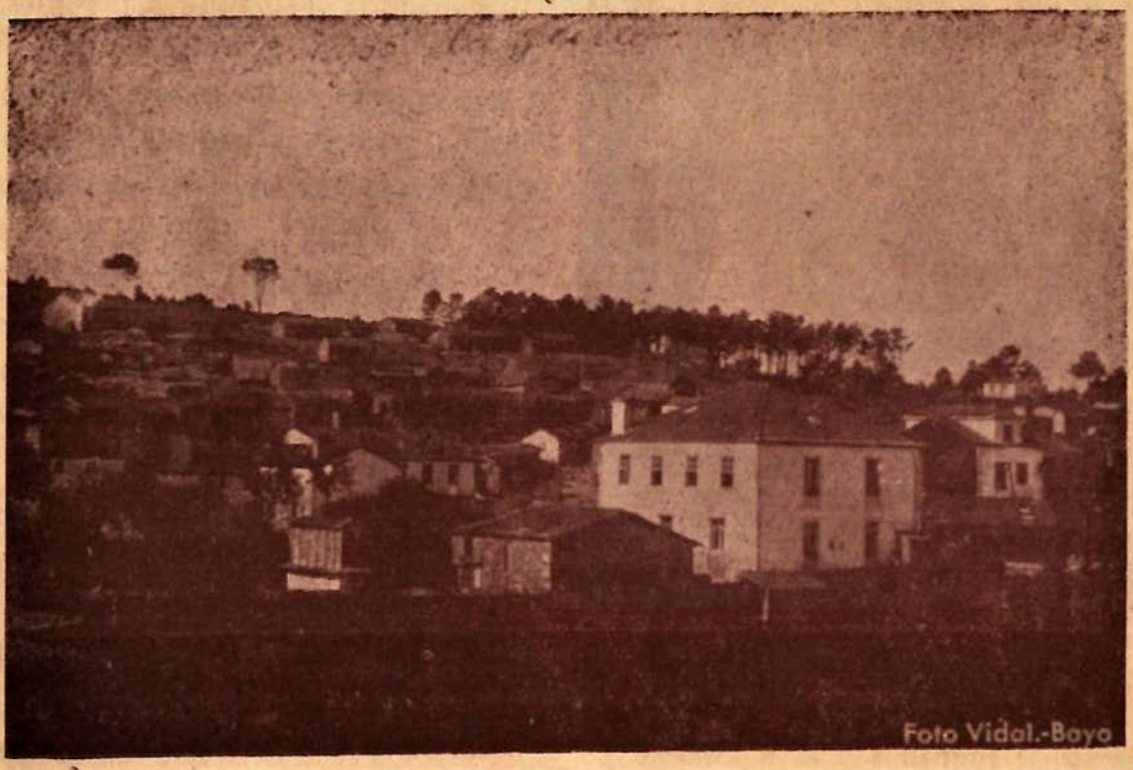
María Ester Sar, de 1 año de edad, socia de la A. B. C., hija de don Manuel Sar y de su esposa doña María Canosa

Rodolfo García, a los 9 meses de edad, hijo de los esposos don Germán García y doña Nieves Domínguez

NOTAS DE LA COMARCA

Conjunto coral de Bayo, integrado por gra ciosas señoritas y jóvenes de dicha localidad

CARNABAL — 1946



Campo da feira de Bayo, onde se merca o famoso pantrigo

SOCIALES

ENLACES

Mazaeda - Tajes.

El día 21 de septiembre último fué consagrado en la iglesia de Santo Domingo de Guzmán —Wilde— el enlace de la señorita Esther Mazaeda con nuestro joven consocio D. Claudio M. Tajes. Actuaron como padrinos en la ceremonia religiosa

Mazaeda - Tajes

el señor José Figueiras y la señora Mercedes Mazaeda de Palmeiro. Como testigos del acto civil actuaron los señores Enrique Miñones y Gonzalo Alvite.

Después de la ceremonia religiosa se realizó una brillante fiesta en la casa de los padres de la novia, donde la flamante pareja recibió las felicitaciones de sus numerosas amistades y agasajó con un suculento lunch a los invitados.

Unimos nuestras congratulaciones a las recibidas por los noveles esposos y les deseamos una eterna luna de miel.

★

ANTONIO DIAZ NOVO

3er. Aniversario de su muerte

El 25 de marzo se han cumplido tres años desde la prematura e inesperada desaparición del ex presidente de la A.B.C. y por muchos años ex director de ALBORADA, en cuyas páginas volcó, número tras número, el caudal de sus conocimientos y los valores de su noble espíritu. Fué, Díaz Novo, en todo momento, el consejero sensato y experimentado de las sucesivas Juntas Directivas, cada vez que éstas se vieron confrontadas con algún delicado problema que requería el aporte de su opinión, y su muerte ha producido un vacío que todavía permanece sin llenar.

ALBORADA, que ha sido uno de sus más grandes amores, uno de los principales objetivos de su vida espiritual, recuerda este nuevo aniversario de su repentina desaparición y deja caer sobre su tumba el testimonio del más emotivo homenaje.

SOCIOS QUE VERANEAN

De entre los centenares de señores consocios que, de años a esta parte, adoptaron la higiénica práctica de cambiar de clima y ambiente, siquiera sea por unos días, nos llegó la noticia de los siguientes, quienes fueron a reponer entusiasmos y energías a los distintos lugares que se expresan a continuación:

A Mar del Plata:

Perfecto López y familia, Manuel Quintans y familia, José Sambade y familia, doctor José María Lestón y familia, Elías M. Lestón y familia, Enrique Baña y familia, Hermanos Liñeiro y familias, Gonzalo Pérez, Antonio Bermúdez y familia.

A Córdoba:

Hermanos Liñeiro y familia, Horacio Bermúdez y familia.

A Piriápolis:

Ricardo Montero y familia, Antonio Barcala, Armando Cordo.

A su estancia "La Marta" F. C. S., doña Pastora Insúa y familia y el doctor Manuel Miñones.

NATALICIOS

Beatriz Paz Fernández.

El día 10 de diciembre último, en la maternidad del Centro Gallego, la simpática cigüeña depositó, a nombre de la señora Celsa Fernández y de su esposo D. Eduardo Paz, una hermosa niña, a la cual, en el Registro Civil, impusieron el nombre del epígrafe. Felicitamos calurosamente a los venturosos papás y hacemos votos por la dicha futura de la recién nacida.

Lydia Marta Paz Santaya.

También el hogar de los esposos Doña Celia Santaya y D. Hermenegildo Paz fué visitado por la cigüeña el día 9 de enero próximo pasado, dejándoles como obsequio una preciosa muñeca, a la cual impusieron los nombres de Lydia Marta. Enviamos nuestras congratulaciones a los felices progrenitores y deseamos a la niña un venturoso porvenir.

Gerardo Santos.

El día 1° de febrero último dió a luz la señora María Dolores Romero, esposa de nuestro consocio D. Manuel J. Santos, un hermoso varoncito al cual pusieron el nombre del epígrafe. Tanto la mamá como el bebe se encuentran en perfecto estado de salud. Enviamos nuestras felicitaciones a los dichosos papás y formulamos votos por la ventura del futuro soldado de la patria.

NECROLOGIA

Doña Angela Castelli de Suárez

El día 3 de diciembre p. pasado, en la ciudad de la Coruña, donde se hallaba radicada, dejó de existir esta estimada hija de la patria que nos acogió con los brazos abiertos cuando, en busca de nuevos horizontes, arribamos a estas playas. Desaparece joven todavía, a la edad de 57 años, víctima de una traidora afección cardíaca, después de soportar durante tres años las alternativas de su dolencia. Había nacido en esta capital, donde constituyó su hogar con nuestro comarcano D. Jaime Suárez, ausentándose a España en compañía de su

esposo y sus hijos, en el año de 1918, yendo a residir por algún tiempo a Puente del Puerto. Después se trasladan a la ciudad de la Coruña, donde su esposo funda una casa de comercio, que ella ayuda a dirigir, con prósperos resultados, y cuidando, a la vez, de la crianza y educación de sus hijos con verdadero cariño e inteligencia.

Bondadosa y comprensiva, siempre inclinada a la generosidad con el infortunado, se había hecho querer por cuantos tuvieron la suerte de tratarla, quienes la designaban con el mote cariñoso de "la argentina".

Los trágicos acontecimientos de España amargaron sus últimos años, cuando podía vivir sin sobresaltos económicos del fruto del trabajo de su esposo y suyo, al obligarla, como a muchas madres a separarse de la presencia de sus hijos, los cuales tuvieron que retornar a su bendita patria para evitar ser enviados a la matanza liberticida por el "caudillo" traidor.

Ante la irreparable pérdida, enviamos nuestro más sentido pésame a su desconsolado esposo don Jaime Suárez y a sus atribulados hijos Luís y Arturo, a su hija política doña Aurora Degidt, a su hermano D. Egidio y demás parientes, así como a sus hermanos políticos y estimados miembros de la A. B. C., don Maximiliano y don Arturo Suárez Noya. Que nuestra tierra gallega le brinde dulce y eterno descanso.

Don Manuel Luís Moreira

Falleció en el lugar de Sujo —Mugía— el 19 de diciembre último, este apreciado comarcano. Desaparece a una edad relativamente avanzada, a los 79 años de edad, después de una vida de honroso trabajo y de haber sabido conquistar el afecto y la estima de cuantos lo trataron. Su prolífico hogar fué siempre digno ejemplo para quienes quisieron seguir el camino de las nobles virtudes gallegas. El velatorio de sus restos y el acto de su entierro pusieron de relieve el profundo afecto de que gozaba en Sujo y en los pueblos del contorno y el sentimiento de pesar causado por su desaparición.

Ante tan irreparable pérdida, enviamos a sus apesadumbrados hijos Pilar, Eliseo, Pedro, María, Adelina, José, Daniel, Aurelio, así como a su hijo Florindo Lema y demás familiares, el testimonio de nuestras más expresivas condolencias. Q.E.P.D.

Don Domingo Tajes

En el lugar de Arou, dejó de existir nuestro estimado comarcano, el día 1° de octubre de 1946, después de una larga vida al servicio del bien y de los suyos, durante la cual supo conquistar el respeto y la estima de cuantos tuvieron ocasión de tratarle y conocerle. Su desaparición causó hondo pesar en Arou, y en los demás lugares y aldeas del contorno, sentimiento que se puso de manifiesto durante el velatorio y el entierro de sus restos mortales.

Unimos la expresión de nuestro más sentido pésame a las muchas recibidas por sus familiares, especialmente, por su acongojada esposa doña María Bermúdez de Tajes, sus hijos Alfredo y José y sus hijas políticas María Lovelos y Modesta Camiño. Q.E.P.D.

DONACIONES

Don Manuel Bouzón Barrientos.

Atendiendo nuestro cordial llamado a los señores socios que tuvieran en propiedad libros o discos y no desearan conservarlos, para que los donaran a la A. B. C. destinados a la biblioteca y la discoteca sociales, este entsusiasta consocio entregó en la secretaría los siguientes libros y discos:

Libros:

España en Crisol, por Basilio Alvarez.
Francisco Ferrer,
Stalin, por Henri Barbusse.
La Francia de De Gaulle,
España en Marruecos,
Luces a la Distancia, por Manuel Alcobe
Luces a la Distancia, por Manuel Alboce
La Quietud Desnuda, por Capellano Bargas.
Las Ruinas de Palmira, por F. de Volney.
España, por Elías Eremburg.
Romance de Provincia
La Canóniga, por Pío Baroja.

Diccos:

Olé Tu Fama — Paso doble.
Ay Mama Inés — Fox Trot.
Reina Mora — Paso Doble.
Don Quijote — Paso Doble.

Agradecemos el noble gesto y deseamos que tenga muchos emuladores.

Don Manuel Pardiñas.

Nuestro flamante presidente de la Comisión de Fiestas ha sido tocado en las fibras de su íntima sensibilidad por nuestro llamado en favor de la biblioteca social y ha donado para la misma veintitrés libros de diverso carácter, a cual más interesante.

También ha hecho donación de una hermosa mesita con destino al vestíbulo de la casa social y de una mesa para el campo Corcubión.

No es grato hacer constar que el gesto generoso del entusiasta dirigente merece la gratitud de la A. B. C.

Asociación de Fomento y Biblioteca Popular Emilio Mitre.

Esta meritoria entidad, a petición del señor presidente de la A. B. C., Carballo Mouzo, donó a la nuestra un importante lote de libros destinados a la biblioteca social, los cuales están siendo ordenados y clasificados para ser puestos en circulación, al servicio de los señores socios que deseen utilizar la biblioteca.

Agradecemos el generoso gesto de la simpática institución y quedamos a la recíproca en lo que podamos serle de alguna utilidad.

Temor a la Palabra Tuberculosis

Para muchísima gente la palabra tuberculosis tiene un terrible significado. Se la supone una enfermedad incurable, que exige mucho dinero para ser tratada. Hasta no hace mucho se creía que ningún tuberculoso se curaba por menos de un viaje a Suiza o de una larga estada en un sanatorio.

Los grandes progresos de la medicina en el tratamiento de la tuberculosis inicial han cambiado totalmente el panorama. Hoy, en muchísimos casos, la tuberculosis puede ser curada en corto tiempo y con escaso sacrificio de parte del enfermo.

Para ello es necesario que el descubrimiento de la enfermedad sea precoz. No hay que esperar que la tuberculosis dé signos notables. Es necesario sospecharla cuando haya catarros prolongados, resfríos mal curados, pérdida del apetito o cualquier otro signo de malestar.

No hay que ser temeroso, pero sí prudente. No debe olvidarse que la tuberculosis es una enfermedad que: tratada cura y, abandonada mata. Y hoy el tratamiento de esta enfermedad ha alcanzado grandes progresos. Tales que la palabra tuberculosis ha perdido su significado terrible.

Publicación solicitada y controlada por el Centro de Investigaciones Tisiológicas. Ley 12.098.

ASOCIACION

REUNION DEL DIA 5 DE ENERO DE 1947

Con la asistencia de los Sres: José Lema, Manuel Quintáns, Manuel Lemus, Manuel Canosa, José Carballo, José Moreira, Manuel Baño, Alfredo Sambade, José Pazos Miñones, Manuel Fernández, F. Agustín Fandiño, Manuel Pereira Santos y José Pérez R., se realizó la reunión de la fecha para designar las personas que han de desempeñar los cargos en la J. D. durante el año 1947, y que han sido elegidos en la última asamblea.

Con la presidencia del señor Manuel Pereira Santos, en ausencia del presidente, a las 19 horas 15 minutos da comienzo la sesión leyéndose por Secretaría el acta de la sesión anterior y aprobándose por unanimidad. O continuación el tesorero dice que no se pudo hacer el libro de Caja por falta de tiempo, razón por la cual no es posible leer el movimiento de fondos del mes de diciembre.

Seguidamente se procede a la elección de los cargos para integrar la J. D. para el período 1947, siendo elejidos por aclamación:

Para presidente, el señor José Carballo Mouzo; vice, el señor Agustín Fandiño; secretario, Manuel Pereira Santos; prosecretario, Manuel Baño; tesorero, Manuel Lemus Leis; protesorero, José Lema Novo; contador, Manuel Canosa; subcontador, José Moreira y bibliotecario, Evaristo Canosa.

También fueron confirmados en sus cargos la Comisión de prensa, agregando un miembro más, el señor Leopoldo M. Balboa.

También se acordó facultar a la Mesa Directiva para la adquisición de un amplificador dentro del mejor presupuesto y material, mediante el reconocimiento de un técnico.

Se acordó celebrar las reuniones todos los segundos domingos de cada mes.

Asimismo, se acuerda dirigirles nota a las sociedades hermanas para sugerirles la unificación con nuestra A. B. C.

Siendo las 21.50 del día señalado, se levantó la sesión.

REUNION EXTRAORDINARIA DEL DIA 19 DE ENERO DE 1947

Con la asistencia de las señoras y señoritas Carmen de Marcote, Aurea Rial, Sara I. López, Srta. Pardiñas, María L. Saenz, María D. Pérez, Azucena Revoredo, María D. Trillo Santos, María Revoredo, Dora C. Pardiñas, Aurelia P. de Alvarez, Rosario Traba, Balbina Piñeiro, Dora García, María Suárez, Emince Belén Alvarez, Margarita Revoredo, Teófilo García, Angel, Moreira, Alfredo Sambade, Alberto Moreira, José Moreira, Caamaño Leis, Manuel Canosa, M. Pardiñas, José Carballo, M. y Manuel Pereira S., siendo las 19.30 horas.

El señor Presidente explica a los asistentes, los motivos de esta reunión, que son los de elegir ambas comisiones de fiestas, Damas y Caballeros, y no pudiéndose reunir el número suficiente de Directivos, se resuelve pasar a cuarto intermedio, siendo las 23.45 horas del mismo, hasta próxima citación.

REUNION EXTRAORDINARIA DEL 25 DE ENERO DE 1947

Con la presencia de los señores José Carballo M., José Moreira, Manuel Pardiñas, Manuel Canosa, Manuel Baño, Angel Moreira, Teófilo Julián Ibarra, Rami-

PANADERIA, PASTELERIA Y FABRICA DE EMPANADAS Y BIZCOCHOS

"LA ESTRELLA DEL SUD"

— DE —

FRANCISCO PARGA

Casa Matriz: ALVARADO 2400 U. Telef. 21-3496

Sucursal: ESPAÑA 356 U. Telef. 22-8941

ro Pérez, José Pazos Miñones, Cándido Antelo, Bautista Ramos y Francisco Piñeiro.

El señor Carballo hace uso de la palabra para explicar que esta reunión es continuación de la del día 19, por cuanto se había pasado a cuarto intermedio; inmediatamente se comienza la tarea de elegir la Comisión de Fiestas de Caballeros. Se propone para Presidente al señor Julián Ibarra, el que no acepta; se propone a continuación al señor Angel Moreira, que tampoco acepta. Se decide, entonces, elegir al Presidente por votación secreta, saliendo electo el señor Angel Moreira, quien insiste en su actitud anterior; no obstante eso, ante la insistencia de los presentes, se hace cargo de la presidencia, quedando constituída la mesa directiva de la siguiente manera:

Presidente, Angel Moreira; vice, Manuel Pardiñas; secretario, Teófilo García; pro, José Pérez R.; tesorero, Ramiro Romero; pro, José Ramos; quedando como vocales todos los integrantes de la comisión anterior y señor José Castillo.

Se designó a continuación la Comisión de Damas, quedando integrada como sigue:

Presidenta, Auria Rial; vice, María Trillo Santos; secretaria, Sara Inés López; pro, Balbina Piñeiro; tesorera, Carmen Marcote de Marcote; pro, Dora Pardiñas, y como vocales todas las demás integrantes de la comisión anterior.

Se da lectura al balance del pic-nic del 12 de enero, siendo aprobado.

A continuación, se nombra a las personas que han de actuar en el picnic del 9 de enero y en las fiestas de carnaval.

Terminados de tratar todos los asuntos, se levantó la sesión, siendo las 0.36 del día siguiente.

SESION DEL DIA 2 DE FEBRERO DE 1947

Con la asistencia de los señores José

Abastecedor Permanente de Lechones y Cabritos

Manuel Barrientos (Hijo)

★

★ PRODUCTOS DE ALTA CALIDAD

★ A LOS PRECIOS MAS CONVENIENTES DE PLAZA

CHICLANA 3034
T. A. 61-1411
(SU SEGURO SERVIDOR)

Cámaras Frigoríficas:
SALCEDO Nº 3441
CAPITAL FEDERAL

Carballo M., Agustín Fandiño, Manuel Pereira Santos, Manuel Baño, Manuel Lemus Leis, José Lema Novo, Manuel Canosa, José Moreira, Bautista Ramos, José Sambade y José Pazos Miñones.

Seguidamente se da lectura al acta de la sesión anterior y al balance de los meses de diciembre y enero, siendo todos aprobados sin objeción.

Correspondencia: se da lectura a una carta del doctor Castelao, radicado en la capital de Francia, agradeciendo nuestro telegrama y deseándonos todo éxito y progreso dentro de una democracia verdadera". Otra de la agrupación "Rosalía de Castro" pidiendo se le alquile el Campo: contestándole por secretaría afirmativamente. Otra del Presidente de la Comisión de Fiestas, otras de los Bancos de Galicia y Buenos Aires, Banco de Londres y América del Sur y del Banco Español y Río de la Plata, confirmando a la nueva J. D., otra del colaborador de la zona Norte, renunciando a su cargo, siendo aceptada. Otra de la Asociación de Fomento y Biblioteca Popular "Emilio Mitre", haciendo donación de libros; otra de la casa Fernández y Tallarico para el arreglo de la cocina.

También se acordó pintar patios y empapelar Salón; se acordó aumentar el

Siendo las 21.35 horas del día indicado, se levanta la sesión.

REUNION DEL DIA 9 DE MARZO DE 1947

Con la presencia de los señores: José Carballo M., Agustín Fandiño, Manuel Pereira Santos, M. Baño, José Moreira, José Lema, Manuel Canosa, Manuel Lemus, José Pérez, Edelmiro Graiño y José Sambade, siendo las 19, el señor presidente da por abierto el acto.

A continuación se procede a dar lectura al acta de la sesión anterior y al Balance correspondiente al mes de febrero, siendo ambos aprobados.

Se acordó nombrar una Comisión de Cultura compuesta por los señores Gervasio Paz Lestón, Perfecto López, Maximiliano Suárez Noya, Manuel Caamaño Leis y Manuel Canosa encargada al mismo tiempo de asesorar y cooperar con la Comisión de Fiestas en los festejos a realizarse en la celebración del 25 aniversario de nuestra institución.

La Directiva faculta a la de fiestas para que el cuadro artístico desarrolle sus actividades como siempre.

También se acordó y se faculta a la Mesa Directiva para la adquisición de un fichero para registro de socios.

Se recibe correspondencia: carta del secretario de fiestas proponiendo cobrador de la zona norte, siendo aceptado.

Otra del Hogar Gallego para la internación de un anciano.

Otra del socio nº 368, solicitando ayuda, se le acuerdan 30 pesos. Otras de los socios Genaro Lema y José Suárez.

Se acuerda entrevistar a la viuda de Petrolo para continuar con el arriendo del campo Corcubión.

También se acordó aumentarle diez pesos al tenedor de libros, sobre lo que se le asignaba.

A ruego del señor presidente, se pusieron de pie todos los presentes y guardaron dos minutos de silencio en homenaje al primer presidente estatutario de la Sociedad C. y A. del D. de Mugía, Don Ramón Lestón, recientemente fallecido.

Siendo las 22 horas, se levantó la sesión.

RESUMEN DE CAJA

DICIEMBRE 1946

DEBE			HABER		
A Saldo de noviembre	$	187.82	Por Campo Corcubión	$	864.—
.. Campo Corcubión	..	720.—	.. Gastos Generales	..	592.15
.. Explotación Propiedad	..	149.—	.. Depósito en Garantía	..	15.—
.. Salón Fiestas	..	33.70	.. Festivales	..	1 510.90
.. Campo Corcubión	..	585.—	.. ALBORADA	..	822.85
.. Festivales	..	2.294.50	.. Buffet	..	38.45
.. Buffet	..	13.05	.. Comisiones	..	193.20
.. Cuotas Sociales	..	1.021.—	.. Saldo a enero	..	1 010.47
.. Buffet	..	43.80			
	$	5.047.87		$	5 047.87

ENERO 1947

DEBE			HABER		
A Saldo de diciembre	$	1 010.47	Por Gastos Generales	$	118.32
.. Explotación Propiedad	..	149.—	.. ALBORADA	..	8.—
.. Salón Fiestas	..	129.80	.. Cuotas Sociales	..	12.50
.. ALBORADA	..	80.—	.. Festivales	..	1 945.02
.. Festivales	..	2.913.60	.. Campo Corcubión	..	60.—
.. Campo Corcubión	..	625.—	.. Depósito en Garantía	..	340.—
.. Cuotas Sociales	..	557.50	.. Comisiones	..	107.—
			.. Saldo a febrero	..	2.874.53
	$	5 465.37		$	5 465.37

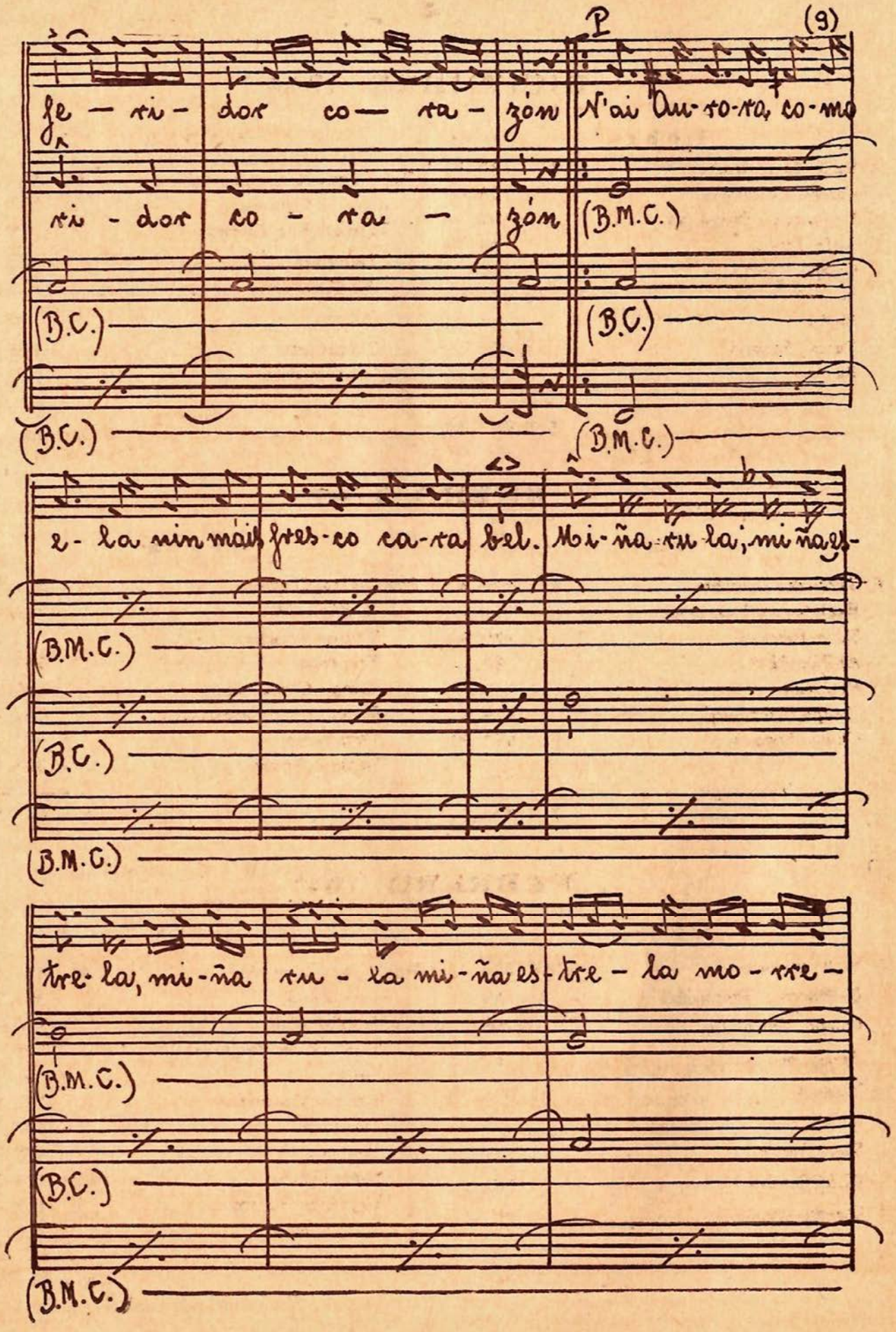
FEBRERO 1947

DEBE			HABER		
A Saldo de enero	$	2.874.53	Por Gastos Generales	$	561.60
.. Explotación Propiedad	..	149.—	.. Comisiones	..	361.32
.. Campo Corcubión	..	439.—	.. Amplificador	..	950.—
.. Donaciones	..	34.—	.. Explotación Propiedad	..	305.—
.. Festivales	..	2.036.75	.. Buffet	..	46.—
.. Buffet	..	18.—	.. Campo Corcubión	..	752.40
.. Salón Fiestas	..	1 221.10	.. Discoteca	..	107.30
.. ALBORADA	..	262.50	.. Festivales	..	1 478.74
.. Cuotas Sociales	..	1.008.20	.. Salón Fiestas	..	1 128.76
			.. Comisión Femenina	..	133.—
			.. Saldo a marzo	..	2 218.96
	$	8 043.08		$	8 043.08

ALBORADA GALLEGA

Letra de **F. M. de la Iglesia**
Transcripciòn de **Antón Comesaña**

Música de **Pascual Veiga**
Coro a cuatro voces



Camiño Longo

Ramón Cabanillas

Camiño, camiño longo,
camiño da miña vida,
escuro e triste de noite,
triste y-escuro de día
camiño longo
da miña vida!
Vereda, vereda torta
en duras laxes aberta,
arrodeada de toxos,
crebada pol-as lameiras
Vereda torta,
ti onde me levas!

Camiño, camiño longo,
A,choiva, a neve y-as silvas
enchéronme de friaxe,
cubríronme de feridas
camiño longo
da miña vida!
Vereda, vereda fonda
de fontes tristes, sin augua;
sin carballos que den sombra,
nin chouzas que den pousada
Vereda fonda,
ti cando acabas!

Extranxeira n'a Sua Patria

Rosalía Castro.

N'a xa vella baranda
Entapizada d'edras e de lirios
Foise á sentar calada e tristemente
Frente d'o tempro antiguo.
Interminable precesión de mortos,
Uns en corpo no máis, outros n'o espirito,
Veu pouco á pouco aparecer n'altura
D'o direito camiño,
Que monótono e branco relumbraba
Tal com'un lenzo n'un herbal tendido.
Contemprou cál pasaban e pasaban
Collendo hacia ó infinto
Sin que ó fixaren n'ela
Os ollos apagados e afundidos.
Deran siñal nin moestra
D'habela n'algún tempo conocido.
Y uns eran seus amantes n'outros días,
Deudos eran os máis y outros amigos,
Compañeiros d'a infancia,
Sirventes e veciños.
Mais pasando e pasando diante d'ela
Fono os mortos aqueles prosiguindo,
A indiferente marcha
Camiño d'o infinito,
Mentras cerraba a noite silenciosa
Os seus loitos tristísimos
En torno d'a extranxeira n'a sua patria,
Que sin lar nin arrimo,
Sentada n'a baranda contempraba
Cál brilaban os lumes fuxitivos.

Cigarros Habanos
"LA REDENCION"
★
ATLANTICOS MEZCLA
Y TABACO NACIONAL

GRANDES CIGARRERIAS Y LOTERIA
RIVADULLA HNOS
Surtido Completo en Tabacos y Cigarros importados y del País - Precios sin competencia - CONSULTE PRECIOS
Casa Central:
SARMIENTO 1600
U. Telef. 35 - 8488
Sucursal:
SUBTERRANEO
CHADOPIF
Estación Retiro

Desengaño

Especial para ALBORADA

Surgió como un fantasma en mi camino
derribando el castillo de mis sueños;
y, matando mis pobres ilusiones,
mi dulce amor convirtió en infierno.

No sabría si, dura, condenarle
o si, clemente, perdonar el daño;
sólo sé que aun le amo locamente,
con la duda mortal del desengaño.

Pero voy a pedirle que me olvide,
que no recuerde nunca que he existido;
sólo ha sido una sombra que ha pasado
el idilio de amor que hemos vivido.

Y si nunca cerrase aquella herida
sangrante de mi pecho desgarrado,
expiaré en la cárcel del dolor
el delito fatal de haberle amado.

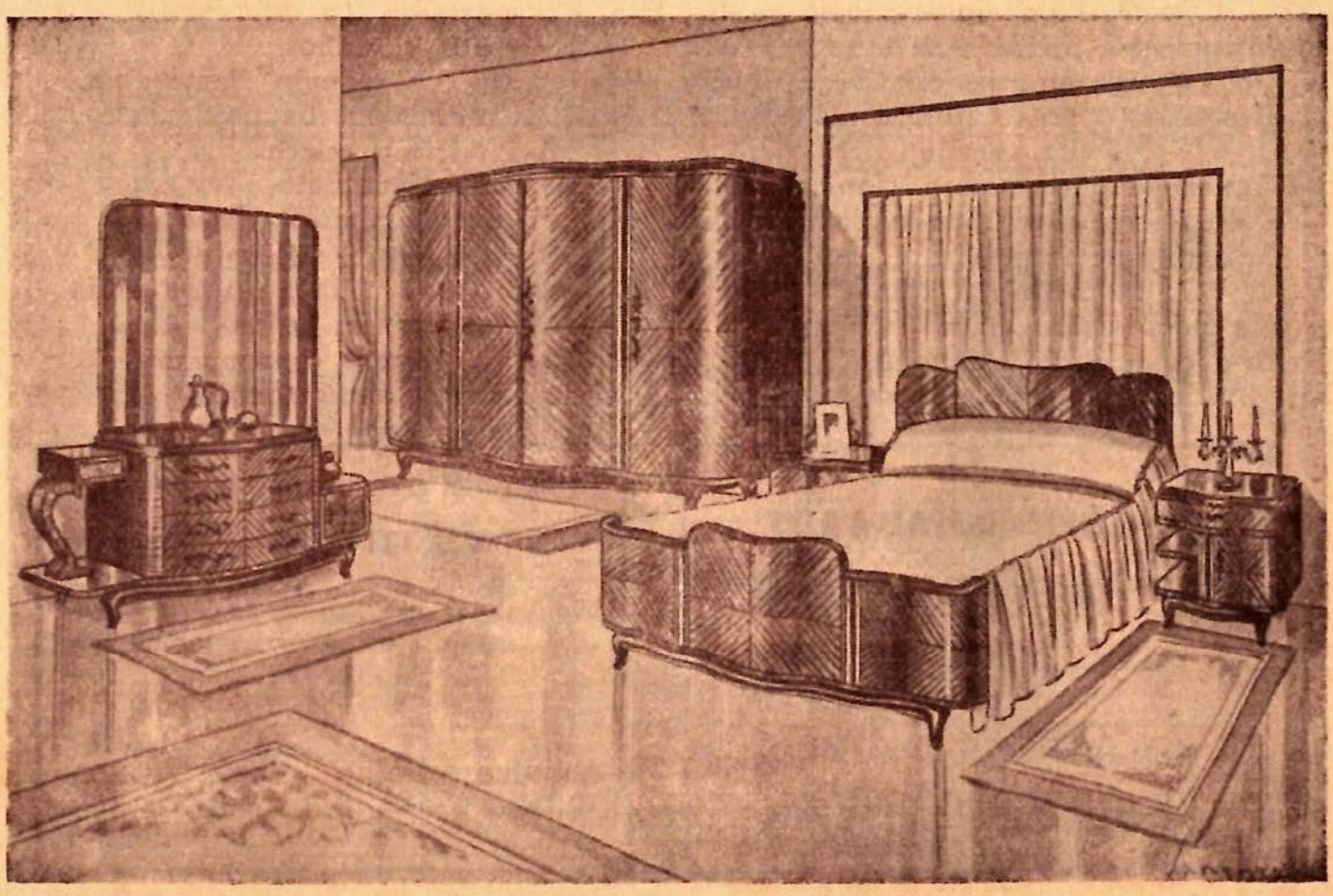
Iris.

La Dulce Carga

La saludó la aurora con su rumor de estrella,
las aves le cantaron dulce canción de amor;
las fuentes derramaban agua en su homenaje
y, tras los montes verdes, el sol dió su esplendor.
La brisa, en la mañana, acarició su rostro,
la rosa en su holocausto, perfumaba mejor,
los cines, en el lago, nadaban suavemente
y hermosas mariposas, libaban en su honor.
Pasó así la mañana, y cuando por la tarde
Febo tras la colina sus rayos ocultó,
ella, tierna y serena, esperó dulcemente
a la brillante estrella, tras la lumbre del sol.
Corrió entre los jardines inundada de dicha,
cuando cerró la noche, tiernamente se dijo:
¡Todo me ha saludado y ¿Cuál es el motivo?
¡He traído en mis brazos la dulzura de un hijo!

Hermita Fraga

"BRUCCINI MUEBLES"
SARMIENTO 1554 - 57 - 77
DORMITORIOS - COMEDORES - LIVING ROOM
CREDITOS



FIESTAS PROXIMAS

Nos complacemos en llevar al conocimiento de los señores socios que la Comisión de Fiestas, con autorización de la J. D., ha resuelto realizar durante los meses de abril a octubre dos veladas y una soiree mensuales en la casa social, salvo durante julio y octubre, en que se realizarán una velada y una soiree en nuestra casa, y una velada artística danzante en el "Centro Asturiano" con intervención de nuestro "Conjunto Artístico A. B. C.", tan justamente aplaudido durante las fiestas del año pasado.

También ha resuelto la J. D. facultar a la Comisión de Cultura para que, conjuntamente con la Comisión de Fiestas y el cuadro artístico, organicen una gran funfión teatral, en un teatro céntrico, celegratoria del 25° aniversario de nuestra institución.

Como se ve, los dirigentes de la A. B. C. no se duermen sobre los laureles y siguen trabajando con renovado entusiasmo para elevar, cada vez más, el prestigio de nuestra entidad.

ESTIMADO CONSOCIO:

Sea usted un activo proselitista

Contribuya eficazmente al mayor engrandecimiento de nuestra institución aportando cada vez que pueda la inscripción de un nuevo asociado.

No olvide que el número de corcubioneses residentes en esta hospitalaria República sobrepasa la cifra de diez mil y que solamente pertenecemos a la A. B. C. el diez por ciento de esa cantidad.

Recuerde, asimismo, que cada socio que se nos incorpora no es tan sólo un cotizante económico más, sino también una fuerza espiritual de un valor muy superior al económico que se nos suma; pues las asociaciones, al aumentar el número de sus adherentes, aumentan su poderío material en progresión aritmética y el espiritual en progresión geométrica.

"LA PRINCESA"

Fábrica MODELO de PASTAS FRESCAS

—de—

RICARDO Lema

Belgrano 3269 U. T. 45, Loria 4280

Especialidad en Ravioles de Pollo, Cappellettis, Ñoquis, Canelones, Tallarines de Sémola y Espinaca con Huevos

PASTAS EN GENERAL

Surtido completo de:

Quesos, Aceites y Conservas Nacionales y Extranjeras - Venta por Mayor y Menor

Comisión de Cultura

★

La Junta Directiva, en su sesión del 9 de marzo, ha creado una Comisión de Cultura encargada de asesorarla y secundarla y de colaborar con la Comisión de Fiestas en la realización de actos culturales, festivales, etc., con motivo de cumplir este año la A. B. C. su 25° aniversario.

Para integrar dicha comisión han sido designados los señores consocios M. Suárez Noya, Perfecto López, M. Caamaño, Ricardo Montero y Manuel Canosa, quienes, seguramente, han de poner en el cumplimiento de la misión que se les asignó toda su competencia y mejor voluntad.

Formulamos votos porque el mejor de los éxitos acompañe sus patrióticas gestiones.

CARNAVAL

Fiestas de carnestolendas,
bullicio y algarabía:
la seda del antifaz
corta, a medias, las sonrisas
mientras chispean los ojos
deseos y picardías.
Nubes de papel picado,
centellas de serpentinas,
farolillos y guirnaldas
de alegre policromía
entre fulgores de luces
que deslumbran y encandilan.
Sonar de raros compases
de danzas cosmopolitas:
bailan jóvenes y viejos,
hay desbordar de alegría
y, entre extrañas contorsiones,
vuelan frases atrevidas
Apartados del bullicio
y de las danzas lascivas,
tejen azules ensueños
dos sonrientes mascaritas.
Ella, belleza y donaire;
él, prestancia y gallardía;
los dos, suprema elegancia;
los dos, fuerza y armonía.
Sus discretos antifaces
semivelan las sonrisas
que con la luz de la gracia
los dos rostros iluminan.
La magia de las palabras
teje cendales de dicha
y dos corazones jóvenes
al unísono palpitan,
ajenos al loco estruendo
de cornetazos y risas.
Rompe de pronto la orquesta
la extraña polifonía;
las dulces notas de un vals
vuelan por el aire y giran
a los rítmicos compases
turbulentas mascaritas.
La romántica pareja
discretamente suspira
y se lanza al torbellino
que, raudo, se arremolina:
los dos suprema elegancia;
los dos, irradiando dicha;
los dos, palpitante el pecho
y ardiente la fantasía.
Fiestas de canestolendas,
bullicio y algarabía:
Momo se ríe en su trono
con torpe y grotesca risa;
andan sueltos los instintos
que la moral desafían;
pero no todo es grosero
ni todo instinto y lascivia,
¡también hay sueños azules,
casi adoraciones místicas,
en que el travieso Cupido
sonríe con ironía !

Nerio.

IMPORTANTE

ALBORADA, por su calidad de órgano periodístico de una institución democrática, no puede cerrar a cal y canto sus páginas a quienes crean que tienen algo importante que decir y por tal razón acoje cordialmente todo trabajo literario que guarde los debidos respetos por la opinión ajena y la cultura en general, con la única condición de someterse a las limitaciones que impone la tiranía del espacio. Lo cual quiere decir que las colaboraciones breves tendrán más probabilidades de ser publicadas.

Las ideas, opiniones o conceptos expresados en los trabajos que aparezcan con la firma de sus autores, pertenecen exclusivamente a éstos; pues la Comisión de Prensa sólo se responsabiliza por el contenido de las crónicas, notas o artículos no firmados, aparte de velar por que toda la revista esté escrita con la debida altura espiritual, evitando los personalismos que no enaltecen a nadie y que deslucirían el brillo de la obra cultural que intentamos realizar.

A. B. C. DE LA VIDA

"Amor mío, yo te quiero
y me casaré contigo
siempre que tengas dinero
y todo él en efectivo".

"En la A, así sea
„ „ B, en bien de todos
„ „ C, de caridad
„ „ D, de lo divino
„ „ E, de eternidad
„ „ F, de la fuerza
„ „ G, de en gracia estar
„ „ H, de ser honesta
„ „ I, de la igualdad
„ „ J, de justicia
„ „ L, de lealtad
„ „ Ll, de llaneza
„ „ M, de mandar
„ „ N, de nobleza
„ „ O, de bien obrar
„ „ P, de pedir poco
„ „ Q, de querer más
„ „ R, de dar razones
„ „ R, de respetar
„ „ S, de servir bien
„ „ T, de trabajar
„ „ U, de ser unidos
„ „ V, de la verdad
„ „ X, de crecer y luego multiplicar
„ „ Y, de y luego hablar por fin
„ „ Z, de la "zeniza" mortal."

Ese A. B. C. ingenioso
ignoro quién lo escribió;
lo conservo en la memoria,
mas no recuerdo al autor.
También conservo en la mente
la A. B. C. de Corcubión
y llevo escrito su nombre
dentro de mi corazón.
Por ello, a los comarcanos,
les invito con fervor
a militar en sus filas
y trabajar con Amor.

Jacobo Ozón.

* * *

Audición Recordando a Galicia

Con rotundo éxito ha cumplido su primer año de actuación radial el gran conjunto que tiene por brillante capitana a la notable artista Maruja Roza y transmite, de 13 a 14, todos los domingos. Hacemos esta afirmación, no por sentimiento de gratitud, a pesar de que se ha hecho acreedora a él, sino porque sabemos de manera inequívoca que "Recordando a Galicia" es sintonizada en el 95 % de los hogares gallegos y que en todos goza del más alto concepto por su calidad artística y cultural.

Nosotros, galleguistas de corazón, somos sinceros y profundos admiradores de esta audición y de su gentil directora, muy especialmente por tratarse de una argentina que trabaja en honrar la pequeña patria de sus mayores con un fervor digno de ser emulado por los que hemos nacido en el bendito "fogar de Breogán". Todos los domingos, a las 13, nuestra mano nerviosa busca con feliz resultado en el diel del receptor la onda de L. S. 5 R. Rivadavia para satisfacer el patriótico y delicado anhelo de nuestro espíritu sediendo de belleza y cargado de líricas saudades.

CONSTRUIR, NO DEMOLER

"Antes de criticar los afanes y las iniciativas de otros, dígnese averiguar los fundamentos y después de reflexionar sobre ellos, ponga usted, con sinceridad y franqueza, todos los reparos que quiera, pero cúidese en no destruir lo que usted no es capaz de realizar, ni de reparar".

Lista de Socios Nuevos

Nº	1583	María Esther Sar Canosa	Presentado por José Canosa y Canosa
,,	1584	Antonio Sar Rodríguez	,, ,, José Canosa y Canosa
,,	1585	Manuel Sar Rodríguez	,, ,, José Canosa y Canosa
,,	1586	Antonio Jorge Bueno	,, ,, R. Alvarez
,,	1587	Ricardo Abuien	,, ,, R. Alvarez
,,	1588	Jovita Martínez	,, ,, Alfredo Pose
,,	1589	Ricardo Pérez	,, ,, José Lema Novo
,,	1590	José Toja	,, ,, José Lema Novo
,,	1591	Albano Pérez	,, ,, José Lema Novo
,,	1592	José Mures	,, ,, José Lema Novo
,,	1593	María Esther Martínez	,, ,, María R. de López
,,	1594	María Suárez de Martínez	,, ,, María R. de López
,,	1595	Pedro G. López	,, ,, María R. de López
,,	1596	María A. Ceva	,, ,, Dora Pardiñas
,,	1597	José Rodríguez	,, ,, Dora Pardiñas
,,	1598	Miguel Miguélez Pardo	,, ,, Dora Pardiñas
,,	1599	Manuel Filgueiras	,, ,, Dora Pardiñas
,,	1600	Celestino Fernández	,, ,, Claudina P. de Pérez
,,	1601	Argentina de Fernández	,, ,, Claudina P. de Pérez
,,	1602	Elida E. Valiña R.	,, ,, Dora Pardiñas
,,	1603	Antonio Barcia Ramos	,, ,, Dora Pardiñas
,,	1604	Antonio Martínez	,, ,, Eliseo Grille
,,	1605	Juan Sotelo	,, ,, Dora Pardiñas
,,	1606	Celestino Sar	,, ,, José Lema
,,	1607	Luis Eugenio Wallaraet	,, ,, Eliseo Grille
,,	1608	Manuela Sendón	,, ,, Dora Pardiñas
,,	1609	Margarita Ferrá Bauzá	,, ,, Palmira Trillo
,,	1610	Dora Ferrá Bauzá	,, ,, Palmira Trillo
,,	1611	Alfredo S. De Simone	,, ,, María R. de López
,,	1612	Luis Gutiérrez	,, ,, María Trillo Santos
,,	1613	Rosa Sudano	,, ,, María R. de López
,,	1614	María de Solano S.	,, ,, María R. de López
,,	1615	Estrella Mñ de Insúa	,, ,, María R. de López
,,	1615	Nélida Insúa Méndez	,, ,, María R. de López
,,	1617	Mariano Bal Barros	,, ,, Jacobo Ozón Pérez
,,	1618	Amable Pardiñas Vda. de Martínez	,, ,, Sara Inés López
,,	1619	José García Rey	,, ,, Sara Inés López
,,	1620	Manuel Rodríguez	,, ,, F. Piñeiro C.
,,	1621	Francisco Costa	,, ,, José Pazos Miñones
,,	1622	Jesús García	,, ,, A. Moreira
,,	1623	Fermín Luis Barbeito	,, ,, María Trillo Santos
,,	1624	Manuel Alvarez	,, ,, Sara Inés López
,,	1625	Manuel Poza	,, ,, Sara Inés López
,,	1626	Dolores Consuelo Toja	,, ,, José E. Santos Graíño
,,	1627	Jaime Andrés Arán	,, ,, José E. Santos Graíño
,,	1628	José Díaz	,, ,, Dora Pardiñas
,,	1629	Elida Joanna	,, ,, María Castillo
,,	1630	Carmen Antelo Maceras	,, ,, Aurea Rial
,,	1631	Domínica Bouza de Díaz	,, ,, Dora Pardiñas
,,	1632	Ricardo Coria Maldonado	,, ,, Aurea Rial
,,	1633	Jesús López Torrado	,, ,, F. Piñeiro C.
,,	1634	Antonio Paredes	,, ,, F. Piñeiro C.
,,	1635	José Scigliatano	,, ,, F. Caamaño
,,	1636	Joaquín de Sosa	,, ,, Eliseo Grille
,,	1637	Manuel R. Castiñeira	,, ,, Manuel Lemus
,,	1638	Manuel Sambade T.	,, ,, Arturo Sambade
,,	1639	Carlos A. Beherenes	,, ,, María Trillo Santos
,,	1640	José Rial Gómez	,, ,, José Lema
,,	1641	Arnoldo Miszaki	,, ,, María R. Vidal
,,	1642	Gerardo Santos Romero	,, ,, Manuel Rodríguez

..	1643 Paulino Prado Castiñeira	..	F. Piñeiro C.
..	1644 Marina Tedín	..	Aurea Rial
..	1645 José Ramón Suárez	..	Aurea Rial
..	1657 Felipe S. Pérez de Cea	..	Aurea Rial
..	1647 María del Carmen Ocampo	..	Aurea Rial
..	1648 José M. Trillo Rodríguez	..	Aurea Rial
..	1649 José P. Mouzo López	..	J. Carballo M.
..	1650 Antonio Malavolta	..	María Trillo Santos
..	1651 E. M. Rodhe	..	María Trillo Santos
..	1652 José Benítez	..	Elsa de Calvo
..	1653 Esperanza C. de Calvo	..	M. Baño
..	1654 José Alvarez	..	Aurea Rial
..	1655 Francisco Mouzo Santos	..	José Lema
..	1658 Américo Mingorance	..	Francisco Mouzo
..	1659 Nelly R. Mouzo Santos	..	J. Carballo M.
..	1660 María del Carmen Pérez	..	J. Carballo M.
..	1661 Carmen González de López	..	J. Carballo M.
..	1662 Sara R. de Mouzo	..	Aurea Rial
..	1663 Elsa López González	..	Francisco Mouzo
..	1664 Ramón Martínez	..	Aurea Rial
..	1665 Manuel R. Castiñeira	..	J. Graiño
..	1666 Víctor Carballo Canedo	..	M. Lemus
..	1667 Víctor Costa	..	J. Carballo M.
..	1668 José Santos	..	Eliseo Lema
..	1669 Caridad Santos	..	José Moreira
..	1670 Federico Fernández	..	José Moreira

Comisión de Fiestas 1947

CABALLEROS

Presidente	MANUEL PARDIÑAS
Vicepresidente	MANUEL FERNANDEZ F.
Secretario	FRANCISCO PIÑEIRO CAAMAÑO
Prosecretario	JOSE PEREZ RODRIGUEZ
Tesorero	RAMIRO ROMERO
Protesorero	JOSE RAMOS

Vocales:

BAUTISTA RAMOS. JOSE PAZOS BARBEIRA. MANUEL PEREIRA SANTOS. JOSE LEMA NOVO. AGUSTIN FANDIÑO. ELISEO VARELA. JOSE SUAREZ REGUEIRO. MARCELINO VALES. ALBERTO VALES. ROGELIO FERNANDEZ. EVARISTO SILVARREDONDA. EVARISTO CERNADAS. JOSE SAMBADE. ALFREDO SAMBADE. ARTURO SAMBADE. JESUS ROMAR. ELISEO LEMA. MANUEL PIÑEIRO. JUAN GRAIÑO. J. MANUEL PEREIRA. RAMON RIVADULLA. ISAIAS PEREZ. PEDRO PEREZ. JOSE RIAL. JOSE RIOS. JOSE CASTILLO. JULIAN IBARRA. CANDIDO ANTELO. MANUEL CANOSA. JOSE SANTOS GRAIÑO. PEDRO SANTOS ALBITE. RAMIRO PEREZ. JOSE PAZOS MIÑONES. EVARISTO CANOSA. MANUEL BAÑO. MANUEL DOMINGUEZ BOITURON. EDELMIRO GRAIÑO. MANUEL SANTOS ALBITE. PERFECTO LOPEZ. ADOLFO TRILLO. JESUS CASTIÑEIRA ORDOÑEZ. JOSE MOREIRA. ANGEL MOREIRA. ALBERTO MOREIRA. MANUEL CAAMAÑO LEIS. TEOFILO GARCIA. MANUEL PAZ TRILLO. MANUEL MARINO. JUAN CANOSA. EVARISTO ARAN. ELECTO SAMBADE

PROXIMAS FIESTAS

★

Damos a continuación las fechas de las próximas fiestas:

Abril 12: Velada en la casa social con gaitero y grabaciones.

Abril 27: Soirée en la casa social con grabaciones.

Mayo 18: Soirée en la casa social con grabaciones.

Mayo 24: Velada en la casa social con gaitero y grabaciones.

Junio 7: Velada en la casa social con gaitero y grabaciones.

Junio 21: Velada en la casa social con grabaciones.

Junio 29: Soirée en la casa social con grabaciones.

Julio 12: Velada en el Centro Asturiano, con teatro y baile.

Julio 20: Soirée en la casa social con grabaciones.

Julio 26: Velada en la casa social con grabaciones.

Agosto: Festival aniversario en un teatro central.

Setiembre 6: Velada en la casa social con gaitero y grabaciones.

Setiembre 14: Soirée en la casa social con grabaciones.

Setiembre 20: Velada en la casa social con grabaciones.

Octubre 4: Velada en la casa social con grabaciones.

Octubre 12: Soirée en la casa social con grabaciones.

Octubre 25: Velada en el Centro Asturiano con teatro y baile.

REMESAS A ESPAÑA

Nos es muy grato anunciar a la colectividad española y al público en general, que hasta nuevo aviso, y en virtud del reciente Convenio Comercial celebrado entre los gobiernos de la Argentina y España, regirán sujetos a variación, los siguientes tipos de cambio para las remesas a España:

AYUDA FAMILIAR: $ 25,07 m/n. por cada 100 pesetas
GASTOS DE TURISMO: $ 25,79 m/n. por cada 100 pesetas

Los beneficiarios en España de remesas de ayuda familiar deberán suscribir, en el momento del cobro, una declaración jurada, atestiguando su parentesco con el remitente de los fondos.

BANCO ESPAÑOL

del RIO de la PLATA Ltdo.

(UNA TRADICION DE LA BANCA PRIVADA AL SERVICIO DEL PAIS)

★

Casa Matriz: Reconquista 200 - Buenos Aires
47 CASAS EN LA REPUBLICA ARGENTINA

SERVICIOS GRATUITOS PARA LOS ASOCIADOS

Dr. José Mª Lestón
Médico

Dr. Antonio R. de Fraga
Abogado

Sr. Elías M. Lestón
Escribano

Con la simple presentación del último recibo social, el Escribano nacional señor Elías M. Lestón atenderá a los afiliados de la A. B. C. En las consultas jurídicas y, médicas de los Dres. Fraga y Lestón, los socios, con los recibos corrientes, deberán solicitarlas en la Secretaría los días Lunes, después de las 21.30 horas, donde se les proveerá de una presentación que deberá ser entregada en el acto de la consulta.

Tales servicios, de suyo importantes, logrados mediante el generoso y gentil concurso de los prestigiosos profesionales de referencia, serán atendidos dentro del siguiente horario:

CONSULTORIO MEDICO

24 de NOVIEMBRE 1618
De 16 a 18 horas, todos los días hábiles, menos Miércoles y Sábados.

ESTUDIO JURIDICO

MAIPU 231
Piso 1º, Escritorio 13
De 17 a 18 horas, menos durante el mes de enero.

ESCRIBANIA

Diag. R. S. PEÑA 933
(piso 1º)
De 14 a 19 horas, todos los días hábiles. Sábados de 10 a 12 horas.

CONSULTORIO DENTAL

Por gentileza de nuestro entusiasta consocio don Enrique Baña, los socios de nuestra institución tendrán derecho a consulta dental gratuita en **Avda. de Mayo 1390 (2º pico), U. T. 38-0640,** donde serán atendidos por el Dr. C. C. Sausat, mediante la presentación del recibo del mes correspondiente.

LA REINA

DECORACIONES

Créditos

los
acordamos
en cómodas
cuotas
mensuales

INFORMES
Telef. 34-4209

★

TAPICERIA -
BLANCO -
PUNTILLERIA

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

LA REINA

BME. MITRE ESQ. SUIPACHA

Imp. GONÇALVES - Av. Juan B. Justo 3308